



# WEEK-END

## Hippopotame Bleu exposera aux États-Unis

MICHEL PHANEUF

Deux artistes de Saint-Jean-sur-Richelieu, André Barrière et Réjean Morin, feront bientôt valoir leur savoir-faire aux États-Unis. Les deux fondateurs de l'agence de création Hippopotame Bleu ont en effet été invités à présenter oeuvres et concepts dans une galerie de Plattsburgh dont ils occuperont tout l'espace. — Page C-2

## Nadia Trudel au lancement de Star Académie

MICHEL PHANEUF

Nadia Trudel, une chanteuse d'Iberville, sera de la grande soirée de lancement de Star Académie, le 16 février, au réseau TVA. Mme Trudel a été invitée à faire partie du grand numéro d'ouverture de la première émission, après avoir passé les deux premières auditions visant à choisir les finalistes. — Page C-2



## Bien des destinations littéraires au menu de Viateur Lefrançois

MICHEL PHANEUF

Viateur Lefrançois voyage beaucoup par les temps qui courent. Le Mexique, la Belgique et la France sont autant de destinations littéraires et d'affaires à son itinéraire. Car c'est d'une part à titre d'écrivain et d'autre part à celui de directeur des communications aux Éditions de la Paix que cet auteur effectue tous ces voyages. — Page C-3



DISQUE

## Un bien bel orgue et un bien beau disque

Un bien bel orgue que celui de la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu et un bien beau disque que celui produit et interprété par Rachel Laurin, une organiste qui n'a plus besoin de présentation. — Page C-13



VIDÉO

## Simone: ni mauvais ni vraiment intéressant

Certains ont aimé, d'autres un peu moins. Et il faut bien reconnaître que Simone, un film mettant en vedette Al Pacino, n'est ni mauvais ni vraiment intéressant. Disons que c'est un peu fade! — Page C-8



CINÉMA

## La ville des ténèbres: un très maigre suspense

Véritable pastiche d'idées empruntées aux films d'horreur pour ados, La ville des ténèbres nous fait frémir à quelques reprises mais ne nous tient pas en haleine tellement il devient prévisible. — Page C-6



## SOMMAIRE

Cinéma	C-6	Musique	C-13
Horaire Cinéma	C-11	Plaisir du vin	C-19
Horoscope	C-22	Vidéo	C-8
Lecture	C-10		

**NAPIERVILLE**



**C'EST VRAI SUZUKI**

Ça vaut le déplacement...

Pour le plus grand choix,

c'est à

**NAPIERVILLE**



Grand Vitara 2003

napiervillesuzuki.com



Aerio Berline 2003

442 Saint-Jacques, Napierville **SUZUKI** (450) 245-0606 (514) 877-4951 Mtl

# Barrière et Morin exposeront aux États-Unis

MICHEL PHANEUF

Deux artistes de Saint-Jean-sur-Richelieu, André Barrière et Réjean Morin, feront bientôt valoir leur savoir-faire aux États-Unis. Les deux fondateurs de l'agence de création Hippopotame Bleu ont en effet été invités à présenter oeuvres et concepts à la galerie du North Country Cultural Center for the Arts (NCCCA) de Plattsburgh dont ils occuperont tout l'espace du 4 mai au 7 juin 2003.

Cette percée des deux Johannais du côté américain fait suite à l'exposition du «Triangle de l'Excellence» où plus d'une cinquantaine d'artistes des régions du Haut-Richelieu, de Burlington et de Plattsburgh ont présenté leurs oeuvres, notamment ici à Saint-Jean-sur-Richelieu, en juin dernier.

À cette occasion, leur installation multimédia intitulée «Chacun est à la recherche de son hippopotame bleu» a retenu l'attention de Sylvia Stack et Anne Dodds du NCCCA qui leur ont proposé de venir présenter leurs travaux au Centre et même d'y occuper tout l'espace.

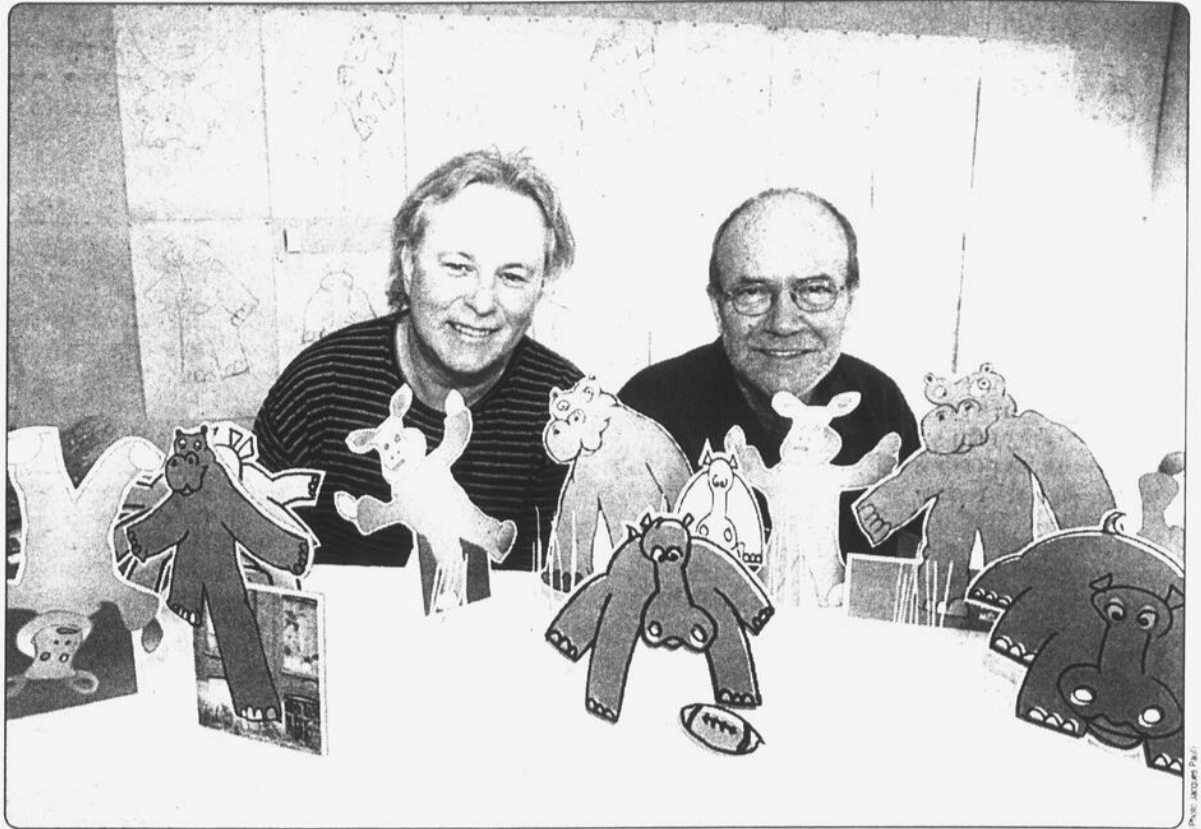
«Elles nous ont invités en novembre à venir les rencontrer et par la même occasion à voir les

lieux d'exposition, indique André Barrière. Je dois dire que jamais nous avions reçu un accueil aussi chaleureux et aussi respectueux de notre art. Un accueil tout simplement extraordinaire».

Enthousiasmés par cet accueil et par la perspective de réaliser un événement où ils peuvent donner libre cours à leur créativité, les deux artistes prennent des mesures et autres données sur les lieux et se lancent dans la conception de ce qui, plus qu'une simple exposition, prendra la forme d'un événement multimédia.

«Pour nous, c'est davantage une situation qu'une exposition, soulignent-ils. Nous créons une situation qui va prendre la forme d'un congrès de mutants. D'où son titre «Rencontre de l'Amicale des mutants d'Amérique, cette difficulté d'exister, comment j'en fais une orange».

«Se servant de la bannière Hippopotame Bleu comme toile de fond, l'exposition créera une situation dans laquelle le spectateur sera participant au questionnement sur son identité et tout le rôle du lieu dans lequel il se retrouve, peut-on lire au sujet du projet. Un lieu où il change d'identité, dans laquelle il se réfugie pour croire à une philosophie qu'on lui suggère et même qu'on lui impose. En se rassemblant avec ses semblables dans



André Barrière et Réjean Morin ont déjà commencé à travailler à certains des éléments qui composeront leur exposition au North Country Cultural Center for the Arts.

un lieu prévu, il accepte de muter en un nouvel être, il accepte de créer une nouvelle énergie, il accepte de transformer ses pensées et croyances, il accepte de percevoir selon la philosophie suggérée, il accepte de transmettre les messages de sa perception et d'en faire finalement une nouvelle fiction dans laquelle il se sentira capable d'affronter la réalité qui se dresse devant lui.»

Bannières de grande taille énonçant les différents sous-thèmes, illustrations informatisées de mutants, projections simultanées de vidéos, chacun accompagné de sa propre bande sonore créant une ambiance d'ensemble, sans oublier des centaines de petits hippopota-

mes, bleus il va sans dire, dessinés sur carton, voilà quelques-uns des éléments qui composeront cette «Rencontre de l'Amicale des mutants d'Amérique».

«Tout ça amène un questionnement sur l'actualité, fait remarquer Réjean Morin; les gènes, les clones, etc. À travers son côté un peu farfelu, l'événement suscite un questionnement de base qui est plus sérieux et qui a son importance».

André Barrière et Réjean Morin ont déjà commencé à travailler aux éléments qui composeront l'exposition. Toutefois, afin de pouvoir réaliser pleinement leur projet, les deux artistes souhaitent recevoir l'appui de commanditaires et de mécè-

nes. «Étant partenaires avec ces deux artistes, vous vous permettez d'aimer et de servir les arts de votre temps, peut-on lire sur le site Internet traitant de leur projet (<http://cf.geocities.com/hippopotamebleu/index.html>). L'art contemporain nous parle de qui nous sommes. Aujourd'hui, vous, bâtisseurs, sachez exprimer votre confiance en mettant de l'avant l'inspiration et la créativité qui habitent ces intervenants des arts actuels.»

Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Réjean Morin et André Barrière au (450) 346-7856, au 358-2091, ou encore par courrier électronique à l'adresse suivante: [hippopotamebleu@sympatico.ca](mailto:hippopotamebleu@sympatico.ca). ■



Bien qu'elle ne fasse pas partie des finalistes, Nadia Trudel sera de la grande soirée de lancement de Star Académie et chantera dans la chorale formée de personnes qui ont auditionné pour l'émission.

## Nadia Trudel dans la chorale de Star Académie

MICHEL PHANEUF

Même si elle n'a pas été choisie pour faire partie du groupe qui prendra part à l'émission, Nadia Trudel, une jeune chanteuse d'Iberville, sera de la grande soirée de lancement de Star Académie le dimanche 16 février prochain au réseau TVA.

Mme Trudel a en effet été invitée à faire partie du grand numéro d'ouverture de la première émission, après avoir passé les deux premières auditions visant à choisir les finalistes.

«Vous avez la possibilité de vous joindre à la grande chorale des auditionnés de Star Académie qui interprétera «L'hymne à la joie», lui indique une lettre que lui ont fait parvenir les responsables de l'émission. Ceux-ci ajoutent que ne pouvant recevoir en studio les 4015 personnes qui se sont présentées aux auditions, les premiers invités qui confirmeront leur présence seront choisis.

Très heureuse de pouvoir vivre pareille expérience, Nadia Trudel

a confirmé sa présence le jour même. Car bien qu'elle n'en soit qu'à ses premières armes dans ce domaine, chanter est une activité qui lui tient à coeur depuis longtemps.

«J'aime la chanson depuis que je suis toute petite, nous confie-t-elle, soulignant que sa première véritable occasion de pratiquer cette activité en public s'est présentée il y a quelques années au Club Med de Sainte-Lucie où elle a été G.O. (gentille organisatrice). «Avec les autres G.O., nous montions des spectacles pour les vacanciers et c'est là que j'ai eu la piqure pour aller plus loin».

Ayant entendu parler de Star Académie, elle décide donc de participer aux auditions et franchit avec succès les deux premières étapes de la sélection. «C'était assez intimidant, fait-elle remarquer. La première se déroulait devant la caméra et devant deux juges; il fallait se présenter et, bien sûr, chanter. Pour la deuxième, il y avait plus de monde, cinq ou six personnes au total, et il fallait chanter plus longtemps. Et mêm-

me si j'avais le trac, il ne fallait pas que ma voix tremble!»

Comme le précisent les responsables de l'émission dans la lettre l'invitant à se joindre à la chorale le soir de la première, sa candidature pour faire partie de l'équipe de Star Académie n'a pas été retenue. Ce qui ne l'empêche pas d'avoir la ferme intention de continuer de cheminer en direction de son rêve - elle préfère employer le terme «passion» - celui de faire de la chanson. «Je suis actuellement à compléter mon cours en radio-télévision et par la suite, je vais suivre des cours de chant, histoire de me perfectionner et de mettre toutes les chances de mon côté. Et même si au bout de compte ça ne marche pas, j'aurai au moins essayé».

Ajoutons que nous ignorons pour l'instant si d'autres concurrents de la région ont été invités à participer à la soirée d'ouverture. Il en va de même quant à savoir si des personnes d'ici sont parmi les grands finalistes. On peut deviner que c'est-là un secret qui ne sera dévoilé que le 16 février. ■

## LE 5 FÉVRIER À LA BIBLIOTHÈQUE DE ST-LUC

# Philippe Turchet parlera du langage des gestes

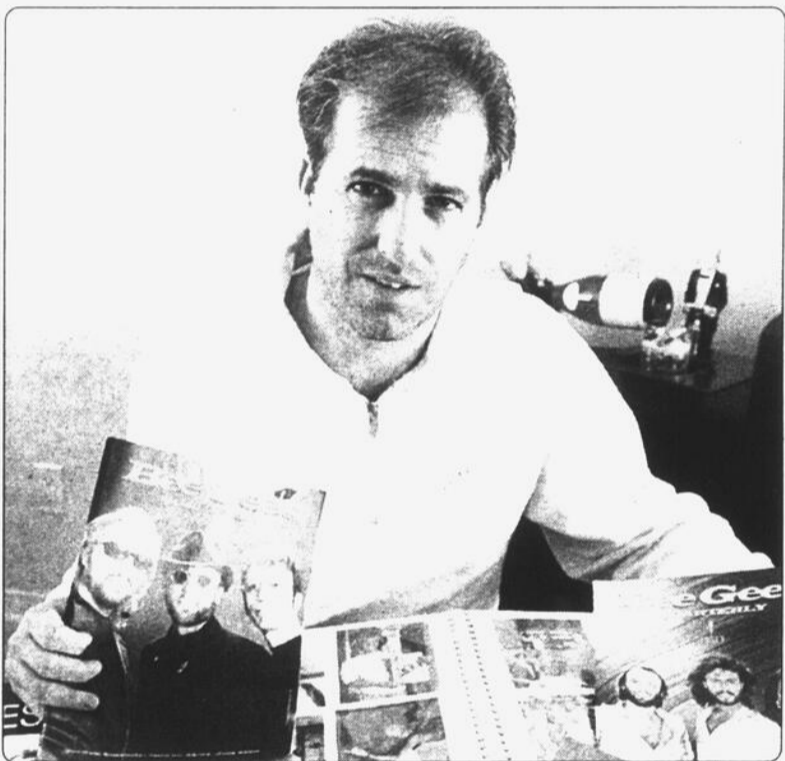
Il sera question du langage des gestes et du corps, le mercredi 5 février prochain à 19h30 à la bibliothèque du secteur Saint-Luc. Philippe Turchet, l'initiateur de la synergologie, viendra présenter une conférence sur cette méthode qui permet de mieux comprendre les personnes de notre entourage à travers leurs gestes.

Ce n'est pas d'hier qu'on s'intéresse au langage du corps. On sait que dans une communication, 7% du message passe par les mots, 38% par le ton ou le timbre de la voix et 55% par le non-verbal.

M. Turchet a longuement étudié le sujet pour finalement développer une méthode de lecture

du langage non-verbal inconscient basé sur un lexique corporel détaillé. Il est l'auteur de deux livres sur le sujet: «La synergologie: pour comprendre son interlocuteur à travers sa gestuelle» et «Pourquoi les hommes marchent-ils à la gauche des femmes?». Consultant en communication et dirigeant d'une agence de communication, il a aussi été acteur, metteur en scène et directeur d'une compagnie de théâtre.

Cette conférence est offerte gratuitement. Il est toutefois nécessaire d'être abonné à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et de s'inscrire à la bibliothèque du secteur Saint-Luc, sur place au 347, boulevard Saint-Luc, ou en téléphonant au 359-2450. ■



## Briand, pas Brière

Une erreur s'est glissée la semaine dernière dans notre article sur ce fan des Bee Gees qui suit la carrière du groupe depuis de nombreuses années et qui a même déjà eu l'occasion de rencontrer les trois chanteurs-musiciens qui le composent. Ainsi, au lieu de Martin Brière, c'est Martin Briand qu'on aurait dû lire à propos du nom de cette personne. Toutes nos excuses. ■

## Vins et fromages pour aider Moulin Rouge

Pour sa production de juin 2003, le Ballet classique du Haut-Richelieu n'hésite pas à se donner des airs de music-hall en proposant sa toute nouvelle production: Moulin Rouge. Sous la direction de la chorégraphe Claire Patry, les danseurs sont à préparer un spectacle haut en couleur qui sera présenté au Théâtre des Deux Rives les 31 mai et 1<sup>er</sup> juin prochain.

Afin de soutenir la confection des costumes de cette production, les étudiants du groupe de Jazz moderne ont placé leurs efforts dans l'organisation d'une dégustation de vins et fromages en guise d'activité de finance-

ment. L'activité aura lieu au Club de Golf de Saint-Jean le jeudi 6 février prochain à compter de 18h30.

Jean-Yves Théberge, oenologue reconnu, a participé à la sélection des vins et des fromages et animera cette soirée. Une répétition présentée par les danseurs est également au programme de l'événement.

Les billets au coût de 50 \$ sont disponibles auprès des danseurs ainsi qu'aux studios du Ballet classique du Haut-Richelieu. Pour s'en procurer, il suffit de composer le (450) 348-3945 ou le 359-2486. ■

# L'écriture et l'édition font beaucoup voyager Viateur Lefrançois

MICHEL PHANEUF

Viateur Lefrançois voyage beaucoup ces temps-ci. Le Mexique, la Belgique et la France sont autant de destinations à son itinéraire des mois récents et à venir. Des destinations d'affaires, voire littéraires, pourrait-on préciser. Car c'est d'une part à titre d'écrivain et d'autre part à celui de directeur des communications aux Éditions de la Paix que l'auteur de Saint-Jean-sur-Richelieu effectue tous ces voyages.

Viateur Lefrançois s'est ainsi rendu au Mexique en novembre dernier pour prendre part à la foire internationale du livre, la *Feria del Libro*, qui se déroule à chaque année dans la ville de Guadalajara.

M. Lefrançois qui parle couramment l'espagnol - il a séjourné pendant deux ans à Barcelone - était accompagné de Liliane Lord, directrice des opérations internationales aux Éditions de la Paix. Leur mission: négocier la vente de droits d'auteurs à des éditeurs mexicains.

«Le Québec va être l'invité d'honneur à Guadalajara l'année prochaine, nous explique Viateur Lefrançois. C'est dans cette perspective que nous sommes allés là-bas, pour vendre des droits d'auteurs afin que l'an prochain il y ait à la foire des livres québécois traduits en espagnols.»

Pour ce faire, Mme Lord et M. Lefrançois étaient installés, en compagnie de plusieurs autres maisons d'édition québécoises, au kiosque de Québec-Édition, la branche internationale de l'Association des éditeurs du Québec. Ils avaient avec eux les dossiers de 11 auteurs ayant publié aux Éditions de la Paix, des auteurs qui ont tous remporté des prix littéraires ou été sélectionnés par



Viateur Lefrançois.

l'organisme Communication-Jeunesse.

Leur périple au Mexique a-t-il donné de bons résultats? «Nous avons rencontré près d'une cinquantaine d'éditeurs, indique M. Lefrançois. Nous avons bien eu quelques offres, mais il n'y a rien d'officiel pour l'instant.»

Viateur Lefrançois s'apprête aussi à partir pour l'Europe, plus précisément pour Bruxelles à la fin du mois de février, pour présenter les livres des Éditions de la Paix à des distributeurs belges. Son voyage le mènera également à Namur, cette fois à titre d'auteur, pour présenter ses propres ouvrages, notamment son roman-jeunesse «Dans la fosse du serpent à deux têtes» et «Coureurs des bois à Clark City», son tout nouvel ouvrage destiné aux lecteurs de 9 ans et plus.

«C'est un livre qui parle de la rencontre de trois mondes différents, nous explique-t-il; celui des amérindiens, des francophones et des anglophones. L'histoire tourne principalement autour de deux

jeunes, un amérindien et un francophone qui, pour oublier les problèmes du monde adulte, parcourent les bois autour de Clark City (tout près de ce qui est devenu plus tard Sept-Îles). Ces aventures sont pour le père du jeune amérindien l'occasion d'enseigner aux deux enfants comment vivre et survivre en forêt, comment pêcher, comment trapper, etc.»

Après avoir présenté ses romans-jeunesse en Belgique, Viateur Lefrançois se rendra à Paris à la fin de mois de mai, de nouveau pour faire la promotion de «Coureurs des bois à Clark City». Dans les deux cas, ces activités sont organisées par la Délégation du Québec, souligne-t-il.

Bien sûr, la parution de ce nouvel ouvrage sera aussi soulignée ici à Saint-Jean-sur-Richelieu. À cet effet, un lancement officiel est prévu d'avoir lieu le 13 avril prochain, dans le cadre des activités du Festival de la littérature de la Montérégie. ■

### Présentées par ECKANKAR CANADA ST-JEAN

Nos activités ont toujours lieu à 19 h 30 à l'Hôtel Relais Gouverneur Vallée-des-Forts, 725 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Don suggéré de 5\$ pour les conférences.

29 janvier 2003 - Conférence: Prendre des décisions à la lumière de l'Esprit.

5 février 2003 - Office spirituel: Faire confiance à la vie.

26 février 2003 - Conférence: Nous sommes les créateurs de nos propres problèmes.

5 mars 2003 - Office spirituel: L'abondance fleurit dans un coeur reconnaissant.

26 mars 2003 - Conférence: Un coeur ouvert peut accomplir de belles choses.

2 avril 2003 - Office spirituel: Servir la Vie et l'Esprit divin.

30 avril 2003 - Conférence: Rien n'arrive sans raison: tout à un sens.

7 mai 2003 - Comment accéder à l'intuition: une porte vers la vérité.

28 mai 2003 - Conférence: Apprendre à faire des choix.

4 juin 2003 - Office spirituel: Apprendre à aimer toutes formes de vie.

Renseignements: (450) 347-0928 (soir)

293191-3c35-r

Quilliams

- Hébergement de charme \*\*\*\* 4 étoiles
- Situé face au majestueux lac Brome
- 38 chambres et suites, 22 avec foyer
- Cuisine du terroir et française raffinée
- Piscine int., saunas, bain tourbillon
- 6 km de Knowlton: antiquaires, boutiques
- Brunch gourmand musical le dimanche
- Ski à Bromont, Glen, Sutton et Orford
- Plusieurs forfaits disponibles incluant: chambre, repas et service sur le forfait
- Format Saint-Valentin durant tout février
- Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit avec forfait sur semaine
- Certificats-cadeaux disponibles



UN ENDROIT À DÉCOUVRIR!  
Divers forfaits disponibles

www.aubergequilliams.com 1-888-922-0404  
572, chemin Lakeside, Lac Brome  
Aut. 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie



Les trois comédiens et auteurs de «Chômage» seront au coeur d'une soirée spéciale qui soulignera les 20 ans de la pièce, le vendredi 21 février prochain au Théâtre des Deux Rives.

## «Chômage» fête ses 20 ans

### Soirée spéciale le 21 février

MICHEL PHANEUF

«Chômage» a 20 ans! Cette création de trois comédiens d'ici, Michel Lafond, Marc Perron et Mario Piette, fait rire le public, celui de la région comme celui d'un peu partout ailleurs au Québec, depuis déjà deux décennies. Et pour souligner cet anniversaire, nos trois larons seront au coeur d'une soirée spéciale qui se déroulera le vendredi 21 février prochain au Théâtre des Deux Rives. Une soirée de théâtre, bien sûr, mais aussi une soirée de musique.

Cet événement comportera en fait deux volets distincts. Le premier réunira les trois comédiens sur scène pour une pré-

sentation des meilleurs extraits de la pièce créée en 1983.

Comme nous le révèle Michel Lafond, trois sketches ont été retenus pour cette prestation: celui du premier bureau d'assurance-chômage, celui de la voirie et celui du Japonais. Trois sketches qui dureront une bonne heure au total... et même un peu plus, si l'on tient compte de l'improvisation, souligne-t-il.

Les gens qui ont déjà vu «Chômage» remarqueront-ils une différence avec le spectacle auquel ils avaient assisté il y a 10, 15 ou 20 ans? «Le texte est resté sensiblement le même, indique M. Lafond; par contre, il y a une nette différence au chapitre du jeu de scène, de l'aisance et de l'improvisation. Il y a en a aussi au niveau des costumes et même des décors».

Bien que «Chômage» ait fait ses débuts dans de petits bistros

comme Chez Barlu à Iberville, le comédien fait remarquer que la pièce est parfaitement à sa place aussi dans une salle de spectacle comme le Théâtre des Deux Rives. C'est d'ailleurs ce qui est arrivé l'été dernier au Manoir du Lac Delage où «Chômage» a été jouée dans une salle où les sièges étaient placés en rangées et où il n'y avait pas de boisson. Ça n'a pas empêché les gens de rire énormément et la pièce d'obtenir un gros succès, souligne-t-il.

Fait à noter, en plus des extraits de la pièce qui seront joués, cet anniversaire sera aussi marqué de surprises et de choses spéciales. À cet effet, les responsables ne veulent toutefois pas en dire plus, histoire de ne pas gâcher les surprises en question.

UN «BIG BAND» AUSSI

Mais le théâtre ne sera pas le seul ingrédient au menu. La musique aura aussi sa place, par le biais d'un spectacle du «Big Band American Crooners» qui sera présenté en deuxième partie de soirée.

Inspiré de Las Vegas, ce spectacle regroupera pas moins de 36 personnes sur scène. Accompagnés entre autres par le grand orchestre de Roland Martel chanteurs et chanteuses rendront hommage à des noms aussi prestigieux que Dean Martin, Frank Sinatra, Engelbert Humperdinck, Elvis Presley, Liza Minelli, Barbra Streisand et plusieurs autres. Une occasion privilégiée de réentendre des chansons comme «Release Me», «I Can't Stop Loving You», «New-York, New-York», «Spanish Eyes», «Fly Me To The Moon» et nombre d'autres.

Fait à noter, cette soirée anniversaire se tiendra en collaboration avec les Clubs Lions de la région. Une partie des profits leur sera donc remise pour les soutenir dans leurs activités humanitaires.

Les billets pour cet événement sont dès maintenant disponibles. Pour s'en procurer, il suffit de composer le (450) 359-1859. ■

## Nicole Bolduc expose ses oeuvres à Chambly

MICHEL PHANEUF

La bibliothèque municipale de Chambly recevra l'artiste peintre Nicole Bolduc à l'occasion d'une exposition qui se tiendra du 30 janvier au 24 février prochain.

Cette exposition réunira une trentaine d'oeuvres récentes de cette artiste peintre de Saint-Jean-sur-Richelieu. Des huiles mais aussi quelques aquarelles, souligne-t-elle.

On pourra entre autres y voir les deux toiles qu'elle a réalisées pour l'exposition «Symbiose ou Jean Lapointe en 3 temps», exposition présentée dans le cadre de l'événement Rencontre des Arts, de même que les oeuvres qui figurent dans l'édition 2003 de l'Agenda Plumes et Pinceaux. À celles-ci s'ajoutent des tableaux en plusieurs volets, comme son triptyque *Café vacances* qui lui a valu le 1<sup>er</sup> Trophée dans la catégorie «Réalités figuratives» en novembre dernier au grand concours annuel du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec.

Artiste bien connue, Nicole Bolduc se consacre à la peinture depuis plus de 20 ans. Elle participe régulièrement à des expositions, symposiums et concours, tant au Québec qu'au Canada et en Europe (Belgique, France, République Tchèque, etc.).

«Sa passion pour la peinture en plein air l'incite à broser des paysages d'une main alerte et vigoureuse, peut-on lire à son sujet. Tantôt elle évoque les forces vives de la nature par des moyens plastiques appropriés, tantôt elle projette ses propres étant d'âme».

Le vernissage de l'exposition qu'elle présente à Chambly aura lieu le dimanche 9 février prochain à 16 heures. Située au 1691, avenue Bourgogne, la bibliothèque est ouverte au public les lundi, mardi et jeudi de 13 heures à 21 heures, le vendredi de 13 heures à 18 heures, le samedi de 10 heures à 16 heures et le dimanche de 13 heures à 16 heures. ■



Nicole Bolduc.

LE 12 FÉVRIER À BEAULIEU

## Soirée d'information sur le programme Sports-Arts-Études

La Commission scolaire des Hautes-Rivières (Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, Marieville, Provençal) continuera en 2003-2004 à offrir aux élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année du primaire ainsi qu'à ceux de 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année du secondaire le programme Sports-Arts-Études.

À cet effet, une soirée d'information et d'inscription se tiendra à l'école secondaire Beaulieu, 135, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le mercredi 12 février prochain à 19h30.

Le programme Sports-Arts-Études s'adresse aux élèves talentueux, c'est-à-dire ceux et celles qui ont de très bons résultats académiques, et qui souhaitent concilier les études et la pratique intensive d'une discipline artistique ou sportive.

Pour ce faire, l'horaire de travail permet aux élèves qui possèdent la maturité et les aptitudes requises de poursuivre leurs études avec succès et d'atteindre un niveau de

performance élevé dans une discipline artistique, culturelle ou sportive de leur choix.

L'horaire de l'élève se partage en deux volets: un volet scolaire le matin, généralement de 8 heures à 12h30, et un volet artistique ou sportif l'après-midi, généralement de 13 heures à 16 heures. Toutefois, en raison de l'augmentation de clientèle prévue au 1<sup>er</sup> cycle du secondaire dans l'ensemble des écoles du territoire de la commission scolaire, il sera difficile d'ajouter des places dans des groupes de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> secondaire en plus des élèves déjà présents dans ce programme, souligne-t-on.

Le programme Sports-Arts-Études touche les disciplines suivantes: la danse, la musique, le théâtre, le cinéma, l'équitation, la gymnastique artistique, le hockey, la natation, le golf et le patinage artistique. Un volet enrichissement en langues et communication est également offert en anglais et en espagnol. ■



## Exposition prolongée

L'exposition «Atelier d'artiste» consacrée aux oeuvres de Claire Bienvenue restera à l'affiche plus longtemps que prévu à la Coopérative de solidarité artistique et culturelle du Haut-Richelieu. Cette exposition qui présente une cinquantaine d'oeuvres en procédés mixtes se poursuivra en effet jusqu'au dimanche 2 février prochain inclusivement. On peut se rendre la visiter au 2, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien magasin Bouvreuil) le mercredi de 13 heures à 17 heures, le jeudi et le vendredi de 13 heures à 21 heures et le samedi de même que le dimanche de 11 heures à 17 heures. Pour de plus amples informations, on peut composer le 346-9036 ou le 348-4407. ■

## La C.L.I.C. revient au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean

Le conseil administratif de la C.L.I.C. (cette certaine ligue d'impro créative) vient de prendre la décision de revenir à l'ancienne formule, en ce qui concerne les prochains matchs. Après un début de saison au Cartier, nos improvisateurs retourneront donc au Cabaret-

Théâtre du Vieux-Saint-Jean, les dimanches soirs, à 19 heures.

La saison se poursuivra à compter du 2 février, avec les mêmes équipes, et on nous assure que le spectacle reprendra son ancienne forme. L'admis-

sion restera à 5\$.

On nous promet également des matchs spéciaux et quelques surprises en cours de saison. Les dates prévues pour les rencontres sont les 2, 9, 16 et 23 février, les 2 et 16 mars, les 6, 13, 20 et 27 avril ainsi que les 11, 18 et 25 mai. ■



Les matchs de la C.L.I.C. reprendront au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean le 2 février à 19 heures.



### Lancement samedi

C'est le samedi 1<sup>er</sup> février prochain à compter de 17 heures au Théâtre Le Cartier, 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean, qu'aura lieu le lancement du livre «Le Mystère Boojerooma», de Pascal Cloutier. Premier roman de cet auteur originaire de notre région, «Boojerooma» marie mystère et suspense en entraînant le lecteur aux quatre coins du globe. Fait à noter, Pascal Cloutier sera également l'invité de la Librairie Au Carrefour (Carrefour Richelieu) pour une séance de signature qui aura lieu le même jour de 13 heures à 15 heures. ■

# Dimanche 2 février

## LA CHANDELEUR

«Une crêpe à la chandeleur garantit protection et bonheur pour toute l'année»

Exceptionnellement ouvert toute la journée à partir de 11 h.

Réservez tôt !

La Morgane Crêperie Bretonne  
348-5550



296, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

## ARTS EXPRESS

### Bénévoles recherchés

La bibliothèque de Saint-Jacques-le-Mineur est actuellement à la recherche de bénévoles pour aider au bon fonctionnement de ce service. Une secrétaire suppléante est également demandée. Les personnes intéressées peuvent téléphoner directement à la bibliothèque au (450) 347-1888 ou à la municipalité au 347-5446 et laisser le message.

Les heures d'ouverture. Les enfants doivent préalablement être abonnés à la bibliothèque où ils seront inscrits. On peut communiquer avec les responsables de la bibliothèque Adélard-Berger au (450) 357-2119 ou avec ceux de la bibliothèque du secteur Saint-Luc au 359-2450.

### Ateliers de théâtre à l'intention des adultes

### Nouvelle session de l'heure du conte

C'est à compter du 3 février prochain que débiteront les inscriptions à la nouvelle session de l'heure du conte dans les bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'heure du conte s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans. Le programme de sept rencontres est présenté à raison d'une rencontre par semaine par l'animatrice Sylvie Sauvé-Cliche. À la bibliothèque Adélard-Berger les activités ont lieu les mardis du 18 février au 8 avril à 14 heures. À la bibliothèque du secteur Saint-Luc, elles seront offertes les mercredis du 19 février au 9 avril et trois groupes seront formés, soit à 9 heures, 10h15 et 13 heures.

L'inscription à l'heure du conte est gratuite et peut être faite sur place ou par téléphone pendant

Le Théâtre de Grand-Pré offre une nouvelle série d'ateliers de perfectionnement en théâtre dispensés par un professeur expérimenté. Ces ateliers s'adressent aux personnes de 17 ans et plus et dureront cinq semaines. Ils se tiendront dans la salle de spectacles du TGP, 484, chemin Grand-Pré à L'Acadie (Édifice Jean-Philippe Toupin) les lundis soir de 19 heures à 22 heures du 3 février au 3 mars inclusivement.

Les frais d'inscription à cette série de cours, donnée par la comédienne professionnelle Chantal Collin, sont de 100 \$ par personne (90 \$ pour les membres du TGP). À noter que le nombre de participants est limité à 15 personnes et que la date limite d'inscription a été fixée au vendredi 31 janvier. Pour s'inscrire, ou pour obtenir plus d'information, on peut téléphoner au (450) 348-7806 ou au 358-4978. ■

Pour tout savoir sur la programmation des spectacles

THÉÂTRE DES DEUX RIVES

CABARET DU VIEUX SAINT-JEAN

# L'Entracte!

Abonnez-vous à la revue

Une revue

## SPECTaculaire...

Pour vous tenir aux «shows»

L'Entracte c'est...

- 10 parutions par année
- Des entrevues avec vos artistes préférés
- La programmation des spectacles de la SPEC
- Calendrier d'autres activités culturelles de la région
- Des concours, des promotions, etc...

Abonnez-vous à L'Entracte et recevez en prime un certificat cadeau de 5 \$ applicable à l'achat d'une paire de billets pour des spectacles présentés par la SPEC.

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 ☎ Téléphone: \_\_\_\_\_  
 @ Courriel: \_\_\_\_\_

Retourner à la SPEC, 30, boul. du Séminaire N., Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 7B1. Vous pouvez également vous abonner par téléphone au (450) 358-3949 par télécopieur au (450) 358-1715 ou par courriel à info@spec.ca

Un seul abonnement par foyer. Ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle.

## CINÉMA

## «La ville des ténèbres»: maigre suspense...

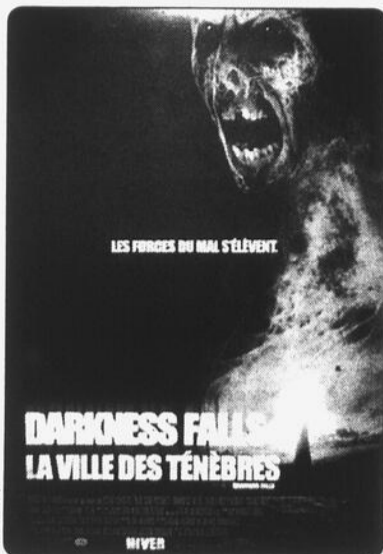


DANIEL G. HÉBERT

Véritable pastiche d'idée empruntées aux films d'horreur pour ados, «Darkness Falls» nous fait frémir à quelques reprises mais ne sait pas nous tenir en haleine tellement il devient prévisible. De plus, notre intérêt se dilue rapidement au même rythme que l'intrigue qui devient de plus en plus absurde.

On a beau nager dans le surnaturel, où tout est possible, on a tout de même besoin d'une certaine logique interne: la créature meurtrière possède ses limites et ses propres impératifs. Or tout ça ne tarde pas à s'effriter au profit de chocs artificiels ou d'effets inutilement spectaculaires.

L'histoire de cette menace venue du ciel, de cette chose que l'on surnomme la «fée des dents» est escamotée, enlevant



Malgré quelques bonnes frousses, «Darkness Falls» ne parvient pas à conserver notre intérêt.

toute profondeur au personnage qui ne devient qu'une sorte de tueur en série. Les effets spéciaux entourant cette espèce de sorcière volante et sa robe en

haillons sont toutefois élégants et efficaces.

Quelques atmosphères sont également réussies. Reste que l'ensemble est plutôt décevant et sent le réchauffé...

Il y a environ un siècle, dans la ville de Darkness Falls, une femme qui avait l'habitude d'échanger les dents de lait des enfants contre une pièce d'or est injustement accusée de la disparition de deux bambins. Juste avant qu'on la pend, au moment où on lui enlève son masque de porcelaine, révélant un visage mutilé par les flammes, la femme jure de se venger en tuant tout ceux qui regarderont son fantôme.

De retour à notre époque, le jeune Kyle Walsh dépose sa dernière dent de lait sous son oreiller mais commet l'erreur de regarder le visage de la «fée» quand elle vient lui rendre visite. Il la chasse avec une lampe de poche (celle-ci étant incapable d'affron-

ter la lumière) mais sa mère est horriblement assassinée.

Douze ans plus tard, Michael (Lee Cormie), le jeune frère de Kate (Emma Cauldfield) qui est l'ancienne flamme de Kyle n'arrive plus à dormir, convaincu qu'une terrifiante «fée des dents» viendra le chercher dès que les lumières s'éteindront. Kate fera donc appel à Kyle (Chaney Kley) pour lui demander conseil.

D'abord réticent, Kyle acceptera de prêter main forte à Michael en

constatant que la fée le talonne inexorablement. Il devra convaincre les policiers de son innocence (alors que les cadavres s'accumulent près de lui...), convaincre le personnel de l'hôpital de ne pas enfermer Michael dans une chambre de privation sensorielle et trouver le moyen de mettre fin au fléau. Rien de moins...

Bref, un autre de ces films d'horreur aux «punchs» prévisibles qui n'amène qu'un maigre suspense et quelques images élégantes. ■

## Sergeï Trofanov en concert samedi à Marcellin-Champagnat

MICHEL PHANEUF

Les amateurs de musique pour violon et tout spécialement ceux qui aiment le violon tzigane ont rendez-vous à l'école Marcellin-Champagnat à Saint-Athanase le samedi 1<sup>er</sup> février pour le concert du virtuose d'origine russe Sergeï Trofanov. Un concert qui, en plus de sa valeur musicale, a pour but de venir en aide à deux organismes à vocation humanitaire de notre région.

C'est en effet pour soutenir financièrement la Maison Hina, organisme qui vient en aide aux femmes et aux enfants victimes de violence conjugale, et le projet Jeunes Mères en Action, projet qui vise à aider les jeunes mères de 15 à 25 ans issues de milieux socio-économiques défavorisés, que ce concert parrainé par le Réseau des Femmes d'Action du Haut-Richelieu est organisé.

Accompagné de quatre musiciens jouant piano, accordéon, guitare et percussions, Sergeï Trofanov offrira alors une prestation axée sur la musique tzigane d'une part, mais aussi sur d'autres styles musicaux tels le classique, entre autres par le biais d'œuvres de Brahms et de Dvorak, le répertoire traditionnel de Russie et d'Europe de l'Est, et même les airs populaires, de Félix Leclerc à Charles Aznavour.

Natif de Moldavie, mais de nationalité russe, Sergeï Trofanov joue du violon depuis l'âge de 5 ans. Il s'est produit en concert dans des dizaines de pays, tant en Europe qu'en Asie et au Canada qu'aux États-Unis, en plus de



Sergeï Trofanov.

compter plusieurs albums à son actif.

Reçu citoyen canadien en 1995, il s'est établi au Québec où en plus de ses nombreuses prestations, il a signé la musique de plusieurs films et téléseries, dont «Ces enfants d'ailleurs» et «L'Affaire Kafka», en plus de travailler avec le Cirque du Soleil.

Son concert, samedi à Marcellin-Champagnat, aura lieu à

19h30. La représentation sera précédée d'un cocktail qui débutera à 18h30. Les billets pour cet événement sont disponibles au coût de 20 \$ chacun au Centre Le CADO, 1555 rue des Échevins à Saint-Luc, ainsi qu'au magasin Céramicor du Carrefour Laplante à Iberville. On peut également s'en procurer en contactant Mme Francine Pilon à (450) 347-5098 ou Mme Madeleine Quenneville au 346-6235. ■

## Opération Nez rouge du Haut-Richelieu 2002

SON COMITÉ ORGANISATEUR

Laurin Bouchard, président  
Gilles Dolbec, président d'honneur  
Pierre Lange, coordonnateur  
Alain Dionne, directeur centrale Bedford-Farnham  
Maurice Laroche, directeur centrale Lacolle  
Ninon Pelow, directrice bénévoles  
Jacques Meunier, directeur information  
Renée Dalaire, directrice bénévoles Bedford-Farnham

Sylvain Galpeau, directeur command. Bedford-Farnham  
Jeannine Gagné, directrice finances Bedford-Farnham  
Jacqueline Couture, dir. adj. Bedford-Farnham  
Laurin Bouchard, directeur centrale Saint-Jean  
Laurent Raymond, responsable mascotte Bedford-Farnham

Mano Levesque, responsable repartition et soutien technique  
Patrick Lange, responsable informatique  
Patrick Pelow, responsable distribution  
Gaston Dupuis, responsable alimentation  
Micheline Couture, resp. alimentation Bedford-Farnham  
Serge Laflamme, responsable projets spéciaux

ET LE MAÎTRE D'OEUVRE LE CLUB OPTIMISTE SAINT-EUGÈNE

## REMERCIEMENT

TOUS CEUX QUI ONT CONTRIBUÉ AU SUCCÈS DE LA 14<sup>E</sup> ÉDITION DE L'OPÉRATION NEZ ROUGE DU HAUT-RICHELIEU

## LES COMMANDITAIRES PROVINCIAUX

La Société de l'assurance automobile du Québec  
Les Assurances Générales des Caisses Desjardins

## SES PARTENAIRES LOCAUX

Le Canada Français  
Le Z-104, 1 FM  
Le service de Police de Saint-Jean-sur-Richelieu  
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

## SES COMMANDITAIRES MAJEURS LOCAUX

Le Restaurant Poulet Frit Kentucky  
Thrifty Location d'Autos Provigo  
Le Centre commercial Le Bougainvillier

## SES 633 BENEVOLES

qui ont assuré 1388 présences dans les différentes centrales

## SES COMMANDITAIRES OR

Boileau Potvin Lussier Hébert Tétr  
eault, c.a.  
Caisses Desjardins du Haut-Richelieu  
Formica Canada  
Éditions Laser enr  
Formica Canada  
Imprimerie Excelsior  
Imprimerie Marchesseault & Fils  
Quebecor World Saint-Jean  
Journal Le Richelieu Dimanche  
Oerlikon Contraves  
Pétroles Crevier  
Restaurant Le Coq Rapide  
Telus Mobilité  
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

## SES COMMANDITAIRES ARGENT

Agence Francine Morin-Boucher  
Alarmes J.P.B. Groupe Expersec  
Armoires Fabritec  
Billard O'Tips  
Brasserie Labatt  
Brasserie Molson  
Caisse populaire Saint-Jean  
Iberville, Saint-Luc  
Comtech Informatique  
Copicom  
Dépanneur Relais de l'Écluse  
Dépanneur Relais Grand-Bernier  
Député Claude Bachand  
Député Jean-Paul Bergeron  
Déry Toyota  
Fraternité des Policiers de Saint-Jean  
Garage Morin (Saint-Jean)  
Groupe Berger Son & Lumière  
ICC - Air Cargo  
Imprimerie Alex  
L'Aubainerie Concept Mode  
Luc Jean enr.  
Motel Le Douglas  
Moules Mirplex  
Municipalité de Saint-Blaise  
Natura, eau de source naturelle  
P. Baillargeon Ltée  
Pétroles Lucar  
Pétroles Olco  
Pharmacie Papillon

Pharmaprix Claude Lavoie  
Photochimie St-Jean  
Pirelli Câbles  
Racine Chevrolet Oldsmobile  
Radio d'Auto Martin  
Restaurant Cage aux Sports  
Restaurant Vito's  
Royal LePage Ginette Grandmont  
Thomas & Betts  
Vidéoloque  
Zellers, Carrefour Richelieu

## SES COMMANDITAIRES BRONZE

Ameublements Pierre Mercier  
Atelier de mécanique Yves Durocher  
Ateliers Bédard  
Auberge Harris  
Bar AA  
Bar Bistro Barlu  
Bar Bistro Saxo  
Bar du Coin  
Bar du Rail  
Bar La Capitainerie  
Bar La Trinquette  
Bar Le Mooglies  
Bar Le P'tit Pub  
Bar Le Paradis  
Bar Le Passant  
Bar Le Pub  
Bar Le Voyageur  
Bar Petit Laurier  
Bar St-Jacques  
Bar St-Tropez  
Bar Taverne des Sports  
Bergeries L'Acadie  
Bigo  
Billard O'Spot  
BMR St-Jean  
Boehme Filatex  
Bouchene Bernard  
Boulevard des Quilles  
Boutique Road  
Buffet Irène H-R  
Caisse populaire Napierville  
Caisse populaire Lacolle  
Canadian Tire  
Central TV Service  
Centre de cond. X-trème  
Centre dentaire Chaume  
Centre Multisport H-R  
Clé et Gravure GB  
Clinique chiropratique St-Luc  
Clinique Chiropratique Trudeau  
Cloginor Automobile  
Club Belgo  
Club de Golf Saint-Jean  
Coupal et Brassard Nissan  
Décoration Bombardier  
DLT Construction  
Dupont Ford  
Energie-Cardio  
Entreprises Dominion Blueline  
Érabièrre au Pain de Sucre  
Érabièrre au Sous-Bois  
Érabièrre La Goudrelle  
Espace Bell  
Fenclo  
Ferrerier Houle  
Figurines Wolf  
Formes G & G  
Foyers Valcourt  
Garage Jacques Cadieux  
Garage Pierre Dubois  
Groupe Tremca  
Groupe Viens  
H. Milot

Habitations Nabco  
Hôpital Vétérinaire St-Jean  
Hôtel Relais Gouverneur  
J.R. Rembourseur  
Librairie du Richelieu  
Lord Photos  
Lou-Tec  
Maison Éthier Saint-Jean  
Maisons Usinées Remillard  
Matelassier Metelec  
Meubles Mobican  
Mil-Oup  
Mondor  
Moto-Clinique  
MRC du Haut-Richelieu  
Multi-Lettrages  
Municipalité de Mont-Saint-Gregoire  
Municipalité de Saint-Valentin  
Optométriste Granger-Bernier  
Outils Fuller  
Pasquier  
Pépinière Jacques-Cartier (1984)  
Pétroles du Québec  
Pétroles Dupont  
Pharmacie Jean Coult  
Pharmacie Lemieux-Paquette-Ferland  
Pharmacie Uniprix Paquette-Ferland  
Pièces d'Auto Haut-Richelieu  
Pièces d'Auto MB7  
Pièces d'Auto St-Jean  
Plastiques Hanet  
Plomberie Carillon  
Pneus Gaumont  
Pneus J.T.G.  
Pneus RM (1996)  
Pneus Robert Bernard  
Power Batteries  
Premier Dodge Chrysler Jeep  
Produits Polychern  
Quincailerie G.-H. Berger  
Restab  
Résidences funéraires Le Sieur  
Restaurant Irène B.B.Q.  
Restaurant Les Frères Moreau  
Restaurant Les Glaces  
Restaurant Mama Mia  
Restaurant Nic & Pic  
Restaurant Patio Vidal (boul. Gouin)  
Restaurant Samuel II  
Restaurant St-Hubert St-Jean  
Royal LePage St-Jean  
Station service Hugo Chalifoux  
Station service Mario Plette  
Tapis IBE/Alzite  
Télévision Larose & Larose  
Tendances Meubles  
Termaco  
Thermo-Vision  
Transport A. Laberge & Fils  
Transport Bourassa  
Transport Lemaire  
Transport Normandin Transit  
Transport Patenaude  
Tremcar  
Ultratainer  
Uni-Viande  
Vieille Dépense  
Vitrerie 2001  
Vitrerie Saran  
Wal-Mart St-Jean

MERCI ET À L'AN PROCHAIN

# Le Festival de la Saint-Valentin s'ouvre vendredi

EDITH PARIZEAU

**C'est ce vendredi que le Festival de la Saint-Valentin s'ouvrira dans la petite municipalité de Saint-Valentin. La première des deux semaines du Festival est remplie d'activités dont des spectacles, des jeux pour la famille, des expositions et des concerts.**

Le Festival s'ouvrira le vendredi 31 janvier avec son traditionnel «Saint-Valentin Show», à l'Érablière Saint-Valentin. Le comité organisateur attend près de 600 personnes à ce spectacle amateur où des gens de la région vont faire valoir leur talent artistique. Le coût du billet pour assister à cet événement est de 6 \$.

Samedi le 1<sup>er</sup> février, dès 10 heures, pas moins de 26 exposants se sont donné rendez-vous à l'Édifice municipal pour une exposition artisanale. L'activité est organisée en collaboration avec l'Association des tourneurs de bois du Québec. Ils y sont tous les jours de fin de semaine, jusqu'à 17 heures.

## DRAG QUAD

Derrière l'Édifice municipal, les amateurs de véhicules tout-terrain et de drags ont rendez-vous pour le «Drag Quad», à 13 heures. Il en coûtera 5 \$ pour y assister.

Samedi, c'est aussi la journée des enfants à partir de 10 heures. Une foule d'activités les attend. Ils pourront se faire maquiller, faire du bricolage et on les invite à participer à la «marche de l'amitié», à 14 heures.

La marche remplace cette année la parade du Festival. Le départ s'effectuera de la Fraisière Louis Hébert et l'arrivée se fera 1,5 kilomètre plus loin, à l'église de Saint-Valentin. À 14h30,

ils pourront assister gratuitement au spectacle de la «Princesse aux bretelles».

À 16 heures, tous pourront voir une démonstration de réanimation cardiaque puis à 17 heures, on remettra les prix aux gagnants du «Drag Quad».

La journée se terminera par un spectacle de mode à l'Érablière Saint-Valentin. Dominique Van Winden, étudiante à l'École du show business, est responsable de cette activité. Il y aura de l'animation, de la danse et plusieurs autres numéros. Il en coûtera 8 \$ pour y assister.

## CONCERT MUSICAL

Le dimanche, le comité organisateur propose un concert musical à l'église de Saint-Valentin, à 14 heures, dans le cadre des activités soulignant les Journées mondiales de la jeunesse. Le Choeur MGV de Lacolle, d'origine allemande, interprétera des chants classiques. La chorale est dirigée par Ronald Desbiens.

À 14h30, à l'Édifice municipal, le magicien Sébastien Louis XVI proposera pour sa part un spectacle et des tours qui en surprendront plus d'un. Tant les enfants que les plus grands y trouveront leur compte. L'entrée est gratuite.

Enfin, le mardi le 4 février, le Cercle des Fermières de Saint-Valentin invite la population à sa partie de cartes à l'Édifice municipal. Il en coûtera 6 \$ pour y participer et la soirée commence à 19h30.

## CIRCUIT DU COEUR

Le «Circuit du cœur» peut aussi être visité samedi et dimanche. Les festivaliers peuvent faire le tour du village et visiter dix maisons ancestrales de Saint-Valentin, où des kiosques se trouvent.

De plus, le bureau de poste de Saint-Valentin offre toujours son cachet postal à l'effigie du Festival. Il faut envoyer son courrier au Maître de poste de Saint-Valentin, 857 4<sup>e</sup> Ligne,

Saint-Valentin, Qc, J0J 2E0, pour l'obtenir.

Pour toute information sur le Festival de la Saint-Valentin, composez le 291-3530, 291-

3756, 291-3883 ou le 291-3414. L'Érablière de Saint-Valentin est située au 283 3<sup>e</sup> Ligne et l'Édifice municipal au 790 Chemin 4<sup>e</sup> Ligne, tous deux à Saint-Valentin. ■

## À L'AFFICHE Prochainement



**IFIDIS SHOWS**  
Seulement 20\$ pour 8 spectacles

**30 JANVIER 2003**  
à 18 h

**LA CHANGO FAMILY**

Des troubadours modernes à l'esprit néo-hippie  
Dix musiciens composent La Chango Family, collectif ayant inventé ce qu'il serait convenu d'appeler du "gipsy-reggae-world-skafo-latino-funk".

**PETITES SORTIES DU DIMANCHE**

**Danys Hamel**

Magie et envoûtement sont au rendez-vous  
Inspiré d'Harry Potter et de Merlin l'Enchanteur, entrez dans l'univers fascinant de la sorcellerie. Imaginez vos apprentis sorciers dans une salle de cours à l'intérieur d'un château. Ils assisteront à une introduction à la sorcellerie : lévitation, enchantement, potion magique, sortilèges, invisibilité, divination. Gageons que petits et grands seront ensorcelés du début à la fin !

**2 FÉVRIER 2003**  
à 14 h

**DANYS HAMEL**

**GRANDES SORTIES**  
Pacini

**PHILIPPE BERGHELLA**

Une des plus belles voix de la francophonie  
Bruno nous offrira en plus de quelques souvenirs, les chansons de son tout dernier album. Retrouvez avec plaisir cette voix puissante et exceptionnelle et laissez sa personnalité vous envoûter.

**7 FÉVRIER 2003**  
à 20 h

**BRUNO PELLETIER**

**CINÉ-CLUB**

Une belle saga aux images somptueuses  
De Ole Bornedal. Norvège/Danemark/Suède/Allemagne/France, 2002. 118 min. Avec Marie Bonnevie, Gérard Depardieu, Christophe Eccleston. (13 ans +). Participation de Jorane à la trame sonore. Dans un village norvégien, au XIX<sup>e</sup> siècle, Dina, qui a causé accidentellement la mort de sa mère, est rejetée par son père. Seule sa passion pour le violoncelle la tire de son isolement. Devenue une jeune femme au caractère entier, elle est courtisée par plusieurs hommes. «Une fresque fébrile et passionnée» (La Presse). **PRIX DU PUBLIC et DE LA MEILLEURE ACTRICE** au FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2002.

**28 JANVIER 2003**  
à 20 h

**29 JANVIER 2003**  
à 19 h 30

**JE SUIS DINA**

**LES SOIRÉES**  
**Racine de l'Humour**

Pour des raisons de santé, Lise Dion reporte les représentations de son spectacle prévu les 8 et 9 février au Théâtre des Deux Rives. Les détenteurs de billets pour la représentation du 8 février pourront assister au spectacle du 5 juillet prochain, tandis que les détenteurs de billets pour la représentation du 9 février sont invités à se présenter le 6 juillet. Tous conserveront le même siège tel que prévu. Ceux et celles qui seront dans l'impossibilité d'assister à l'une ou l'autre de ces nouvelles représentations pourront obtenir un remboursement complet à l'endroit même où les billets ont été achetés. Vous devez faire votre demande de remboursement avant le 31 janvier 2003.

**SPECTACLE DE LISE DION REPORTÉ**

**CABARET**  
DU VIEUX SAINT-JEAN

**DEUX RIVES**

INFORMATIONS ET BILLETTERIE  
**358-3949**  
**1-888-443-3949**  
Billets également disponibles à la Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu : **346-3733**

Présentation **SPEC**

En collaboration avec:



Dix maisons ancestrales du village de Saint-Valentin accueilleront les visiteurs tout au long du festival.

## DVD / VIDÉO

## Simone: pas mauvais mais un peu fade

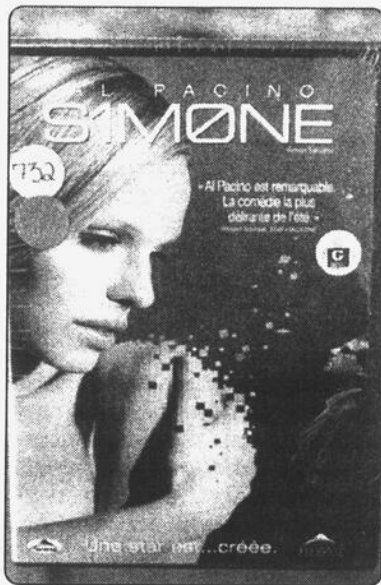


PASCAL  
CLOUTIER

**J'**avais peur. Il est rare qu'un film de Pacino me fasse réagir ainsi. Je voyais les bandes annonces et déjà ça sentait le navet. Pourtant, Pacino, l'un de nos meilleurs acteurs déçoit rarement son auditoire. Il y a eu le bien ordinaire «Insomnie» il y a quelques mois et quelques films moins efficaces auxquels il a participé, mais des navets, c'est plutôt rare dans son cas

Finalement, le film ne m'a pas tant déplu. Oui, il demeure clair que Pacino a accepté pour une question de gros sous. Oui, il en profite pour nous servir une séance de monologues acerbes aux pointes moralisatrices mais on ne se tance pas d'assister à ses performances lyriques si expressives et si senties.

Le réalisateur Andrew Nichol avait entre les mains un scénario bien d'actualité et cannibale en ce qu'il exprime certains points de vue sur les caprices d'acteurs



Simone.

et d'actrices aveuglés par la popularité.

Il est drôle de voir Wionna Ryder, celle qui a tant fait parler d'elle par ses frasques de vedette dérangée, jouer le modèle d'actrice détraquée. Catherine Keener joue la femme de Viktor Taransky (Pacino), un réalisateur d'Hollywood qui a du fil à retordre avec les vedettes de ses derniers films.

Alors que tout va mal, un hurluberlu lui fait un cadeau post-mortem: un logiciel qui lui permettra d'inventer un acteur ou

une actrice virtuel qui n'en aura pas l'apparence. La vedette informatique aura le talent qu'il voudra bien lui donner. Il pourra la diriger comme il l'entend et celle-ci ne rechignera jamais et n'aura pas ses stupides demandes et caprices qui envenimaient tellement son travail. Survient donc Simone, une superbe actrice qui soulève les passions. Rachel Roberts prête sa beauté à celle qui donne son nom au film.

Les images sont belles, mais on redoute l'avancement technologique qui les rendra désuètes rapidement. Le scénario n'est pas mauvais, celui-ci se basant sur des quiproquos et des situations cocasses. Le film aurait pu être meilleur. Certaines petites scènes sans aucune crédibilité auraient pu être évitées, le film aurait pris du mieux. On a choisi la carte facile et la comédie n'en est que plus fade.

Le DVD offre une entrevue avec le réalisateur et flirte avec les visions des auteurs du film sur le sujet controversé du remplacement des acteurs par des personnages technologiquement composés sur mesure.

Pas aussi insipide que les annonces l'avaient laissé voir, Simone est sauvée par un sujet intéressant et une vision intrigante gaspillée par la légèreté de son traitement.



Undercover Brother.

## Undercover Brother

C'est bien de pouvoir rire des clichés raciaux qui, à une certaine époque pas si lointaine, avaient tout pour être dramatiques. Les conflits étaient importants chez nos voisins du sud et à bien d'autres endroits sur le globe. Encore aujourd'hui, le racisme se vit au jour le jour dans certains pays. Ici, en Amérique du Nord, les efforts ont amené des résultats certains et aujourd'hui on peut en rire.

Évidemment, tout n'est pas parfait et certains paradigmes erronés demeurent de service et c'est dommage. «Undercover Brother», un film réalisé par Malcolm D. Lee, ne réglera rien mais le rire est un remède efficace contre la morosité du sujet.

L'étiquette «Saturday Night Live» est bien visible ici puisque les deux acteurs principaux, le bon, Undercover Brother, est joué par Eddie Griffin (SNL, The Mod Squad) et le méchant, Mr. Feather, par Chris Kattan (Coccy Romano, Roxbury), deux vedettes de la série télé culte. Dave Chapelle (Un nigaud de professeur, Con Air) y ajoute

plusieurs répliques comiques alors que la jolie «James Bond Girl», Denise Richards joue les poupées de service.

Neil Patrick Harris que plusieurs reconnaîtront comme le Docteur Doogie, interprète le blanc qui tente de s'intégrer aux Afro-américains alors que Billy Dee Williams (L'Empire contre attaque) joue l'ultime rêve Afro-américain, le candidat potentiel à la présidence des États-Unis. Ces acteurs s'affairent à rendre cette production pour consommation rapide et peu sérieuse, le plus drôle possible. Aucune farce subtile, pas une once d'intelligence, tout pour faire rire naïvement. Le but est atteint mais disons que ce n'est pas une réussite digne de mention.

Si j'en parle c'est que ça prend ce genre de film idiot de temps à temps pour ne penser vraiment à rien. Personne ne peut réellement avoir l'intention sérieuse de se payer une entrée au cinéma pour voir ça mais en vidéo la chose devient plus attrayante. En fait, faut vraiment pas savoir quoi louer pour se payer ça mais quand un chroniqueur ou un junkie du vidéo n'ont plus de possible option, se rabattre sur «Undercover Brother» vaut mieux que bien d'autres productions encore plus nulles.

Je ne perdrai pas mon temps, ni le vôtre avec une description exagérée de l'histoire débile que décrit ce film naïveux mais sachez que c'est sur fond d'intrigue policière qu'on apprend à connaître les tics du fier représentant du «Brotherhood» et qu'on peu rire un peu des situations cocasses que son ennemi raciste lui fait vivre.

Le DVD offre des scènes coupées, un jeu questionnaire intéressant sur certains détails du film mais surtout une série de dessins animés desquels l'histoire a été extraite pour que son auteur les transporte sur le grand écran avec des acteurs en trois dimensions. ■

### À LA MAISON SOUS LES ARBRES

## L'exposition «Richelieu en Coeur» de retour pour une 7<sup>e</sup> année

Pour une septième fois en autant d'années, la Maison sous les Arbres s'appête à convier le public à son exposition «Richelieu en Coeur».

Cette année, l'événement se déroulera du 8 février au 8 mars et permettra aux visiteurs d'admirer quelque 200 créations oeuvres de plus de 50 artistes de la région et de la Montérégie, créations d'une grande variété de médiums et de styles.

Le vernissage aura lieu de 14 à 17 heures le samedi 8 février et sera rehaussé, de 14 heures à 15 heures, d'un concert présenté par les musiciens Émile et Nicole Verenka de L'Acadie.

Coïncidant avec la Journée internationale des femmes, le samedi 8 mars, la journée de clôture de l'exposition sera elle aussi l'occasion d'activités spéciales durant l'après-midi.

À 14 heures, l'auteur et historien Jean-Yves Théberge fera ainsi lecture de son texte intitulé «Le patrimoine et le Haut-Richelieu», suivi, à 14h30, de Suzanne De La Durantaye qui

présentera son monologue humoristique «Être ou ne pas être» et de Jean-Guy De La Durantaye, son mari, qui proposera «La Genèse revisitée». À 15 heures, on rendra hommage à Marie Tremblay d'Iberville, femme d'action engagée.

Situé au 2024, route 133 à

Saint-Athanase, le centre d'art La Maison sous les Arbres est ouvert du mardi au samedi de 10 heures à 17 heures sur rendez-vous. Pour communiquer avec les responsables de l'établissement, Muguette Forest et Jean-Guy Pilon, le numéro de téléphone à composer est le (450) 347-1639. ■

«mon forfait-neige Sutton...  
69\$ 99\$ c'est BIG\*!»  
\* Beau Irrésistible Généreux

Mon forfait-neige Sutton 2003, c'est ...

- Une nuitée
- Un petit-déjeuner
- Une journée et demie de remontée en semaine

Certaines conditions s'appliquent. P.P. / occ. double. Taxes en sus. Du lundi au jeudi.

**SUTTON**  
Ma station de montagne!

HÔTEL HORIZON  
1-877-538-3212  
www.hotelhorizoninc.com  
AUBERGE LE ST-AMOUR  
1-888-538-6188  
www.innsutton.com  
CONDOS-HÔTEL LE MONTAGNARD  
1-888-538-9966  
www.montagnard.qc.ca  
AUBERGE DES APPALACHES  
1-877-533-5799  
www.auberge-appalaches.com  
MANOIR SWEETSBURG B&B  
450-266-5414  
www.tourisme-cantons.qc.ca/  
manoirsweetsburg/index.html

CONDOS-HÔTEL VILLAGE ARCHIMÈDE  
1-800-363-1226  
www.archimede.qc.ca  
AUBERGE LAKEVIEW  
1-800-661-6183  
www.quebecweb.com/lakeview

Quintés de l'Est  
CANTONS-DE-L'EST  
www.tourismecantons.qc.ca  
1.800.355.5755

Brome-Missisquoi  
1.888.811.4828

Québec 1.877.808.JOUR  
www.bonjourquebec.com

2031-50-3035-F

**Les Productions (IDB) International Denis Beaulé**  
présente

Inspiré de

*Las Vegas*



**OLCO**

**LE CANADA  
FRANCAIS**

*The Big Band*



**accompagné de 20 musiciens**



Soirée du 20e anniversaire

**CHOMAGE**

Billets en vente au profit des CLUBS LIONS de la région

**Tél.: (450) 359-1859 - 34,50 \$**

**Théâtre des Deux Rives - 21 février 2003 - 19 h 30**

**30, du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu**

## LECTURE

«PLUS TARD, LOU DIRA QUE...»

## Audrey Benoît et le lendemain des jours intimes

JEAN-FRANÇOIS  
CRÉPEAU

Il y a eu Sylvie, puis *Nous étions sept*, deux romans dont l'écriture et le récit méritaient l'attention qu'ils ont reçue. Il y a maintenant *Le lendemain du quatrième soir* (Lanctôt éditeur, 2002) où Audrey Benoît conclut ce triptyque qui jette un regard introspectif et franc sur la génération des 30-40 ans, ses interrogations existentielles, la société qu'elle veut constituer ou les nouveaux rapports hommes-femmes.

*Le lendemain du quatrième soir*, ce sont des pages de la vie de Lou choisies et racontées par son amie Marie-Pier. Avant tout, il y a la beauté de Lou. Elle est «convoitée, sollicitée, pourchassée, sans faire aucun effort. Elle cultive cette règle de «l'inaccessible» qui rend le beau encore plus beau.» Or, cette beauté règle ses relations amoureuses et, comme l'écrit Marie-Pier : «Elle daigne se laisser choisir quand l'homme est original, frondeur, supérieur en un domaine ou en plusieurs. Ou par grandeur d'âme, quand elle se sent généreuse d'offrir son corps en retour d'une gratitude béate.» Ce n'est donc pas sans raison que la narratrice a retenu trois histoires d'amour pour nous faire entrer dans l'univers de Lou.

Marco, Philippe et Anthony représentent, pour ainsi dire, des archétypes de l'homme idéal contemporain, si l'on en juge rétrospectivement les missions dont les charge Lou. «Marco est un homme triste, profondément triste, toujours de bonne humeur, à la limite exalté, prêt à faire l'amour, à jouer au sexe, aux cartes, au casino... Il dit vouloir refaire le monde mais il se désintéresse des détails techniques comme la politique ou la philosophie.» Philippe, lui, «a la stature des vieux héros hollywoodien, grand aux épaules bien carrées, musclé mais fin, athlétique.» La narratrice ne l'a jamais vu, mais l'imagine comme un «macho nouvelle tendance, play-boy fusion ayant intégré les habitudes et les goûts d'un mec branché en gardant une conception anachronique de la femme pour satisfaire un ego faussement assuré.» Quant à Anthony, c'est un artiste à «l'affût du dernier cri, il intègre rapidement les détails clés pour ensuite faire le misanthrope désabusé devant la horde de moutons qui suivent les yeux fermés les diktats de la mode.»

Au contact de ces trois élus, Lou oublie qu'elle est belle comme elle oublie de peindre, de modeler des personnages ou de garder contact avec sa bande d'amis. Elle se perd littéralement dans ses amours et ne parvient pas à focaliser l'image qu'elle a d'elle-même et celle que lui renvoient ses amants ou même

son entourage. Deux ou trois choses sont pourtant certaines : elle consacre tout son temps à être aimée; elle aime baiser et profite largement des hommages masculins que sa beauté lui rapportent; elle cherche constamment l'harmonie entre sa vie affective et professionnelle. Bref, Lou est une passionnée.

Elle ne butine pas pour autant et ses relations avec Marco le menteur, Philippe le fat et Anthony l'hystérique sont autant de voies la menant vers celui avec qui elle partagera sa vie. Ces relations lui permettent de se découvrir un peu mieux et de fracasser les limites d'un certain déterminisme, représenté par sa beauté et son père inconnu.

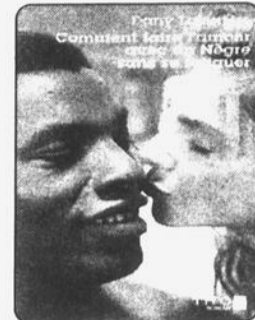
Audrey Benoît a rapidement atteint la maturité littéraire, dans son propos et dans son style. Il y a sa façon d'imaginer des personnages et de leur créer un univers qui leur soit propre en puisant dans les conditions de vivre de toute une génération. Il y a surtout sa façon de les décrire, de la faire dire, de les faire vivre : un savant dosage de talent et de travail d'écriture.

Trois romans parus de 1998 à 2002 : cela suffit ici pour parler d'une œuvre littéraire dont Audrey Benoît peut tirer satisfaction, comme on le disait jadis du devoir accompli. Une œuvre qui la range, sans hésiter, du côté des Brigitte Caron, Stéphane Bourguignon et Guillaume Vigneault. ■

## VITRINE

L'été de l'île  
de Grâce  
(Éditions Typo, 2002)par Madeleine  
Ouellette-Michalska.

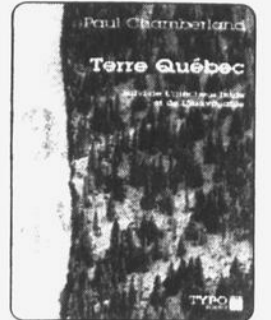
Quel bonheur que de relire ce remarquable roman historique! L'horreur vécue par les Irlandais trompés par l'Angleterre qui leur avait promis l'Éden et non pas la déconvenue, le Dr Milroy qui tente de reconforter ces immigrants plus par son humanisme profond que par ses maigres potions, la généreuse Persévérance sans qui rien sur cette île infernale n'aurait vraiment de sens et la passion de vivre qui les empêche tous de sombrer dans l'abîme du désespoir : voilà trop brièvement ce qui alimente notre plaisir de revisiter cette œuvre, d'ailleurs revue par l'auteur. Puis, il y a surtout cette urgence ressentie du mot juste, de la phrase signifiante appelant d'autres phrases aussi pleines de sens : la preuve que de remettre cent fois sur le métier parvient à produire une œuvre pour ainsi dire parfaite.

Comment faire  
l'amour avec un  
Nègre sans se  
fatiguer

(Éditions Typo, 2002)

par Dany Laferrière.

C'est ainsi qu'a débuté la carrière littéraire de l'écrivain d'origine haïtienne, Dany Laferrière. Ce roman, au titre racoleur, raconte les premiers rapports qu'un jeune immigrant noir entretient avec la terre d'accueil. Il y a tant de différences à affronter : les Blancs d'abord, la femme blanche surtout, et, par le fait même, sa propre négritude et tous les mythes qui lui sont accolés. Il y a le nouveau pays, sa culture et tous ses climats dont le froid n'est qu'un incontournable symbole. Dix romans plus tard, nous savons que Dany Laferrière est un écrivain remarquable et qu'il a été capable d'une vaste fresque des Amériques. Or, ce premier roman tire avantage d'être replacé dans la chronologie des événements qu'il a racontés à ce jour. Ne serait-ce que pour mieux en comprendre le titre!

Terre Québec suivi  
de L'afficheur hurle  
et de L'inavouable

(Éditions Typo, 2003)

par Paul Chamberland.

S'il est une œuvre poétique significative et représentative des années 1960, c'est bien celle de Paul Chamberland. Eminemment politiques, dans le sens étymologique du terme, les premiers recueils de celui qui fut le cofondateur de la revue *Parti Pris* sont profondément ancrés dans la mouvance de cette époque dite de la Révolution tranquille. Hélas! comme l'œuvre fondamentale d'autres précurseurs, celle de Chamberland se résume trop souvent à un paragraphe dans les manuels d'histoire littéraire ou à quelques poèmes dans les anthologies. Avec la parution en un volume de ses trois premiers recueils et de quelques autres pièces, ainsi qu'avec la brève mais combien sérieuse mise en contexte qu'en fait André Brochu en préface, on peut espérer que la poésie de Chamberland circulera à nouveau et qu'elle sera appréciée à ses justes valeurs. ■

## Claude Lussier reçoit la médaille du maintien de la paix

LOUISE BÉDARD

Claude Lussier, résident de Napierville et directeur adjoint du poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle, a reçu la médaille canadienne du maintien de la paix des Nations Unies.

Elinor Caplan, ministre du Revenu national, lui a remis le mardi 21 janvier dernier, la décoration à des employés de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour leur contribution à des missions de maintien de la paix en Macédoine. La cérémonie s'est déroulée à Montréal.

Au cours des années 90, l'ONU avait fait appel à l'expertise de ces personnes. Les douaniers canadiens ont joué un rôle de premier plan dans trois missions. Ils ont aidé entre autres le service des douanes macédonien à appliquer les sanctions imposées à la Serbie et au Monténégro durant le conflit.

«L'ADRC représente un modèle d'organisation douanière solide et moderne; son expertise et celle du Canada ont été sollicitées dans l'ancienne république fédérale de Yougoslavie», a déclaré la ministre.

Rappelons que cette médaille est décernée à des Canadiens, militaires, policiers, douaniers et ci-



La ministre Elinor Caplan remet la Médaille canadienne du maintien de la paix à Claude Lussier.

vils ayant participé à des missions de maintien de la paix ou des missions d'observation à l'étranger, en tant que membres d'une force des Nations Unies ou d'une force internationale, pendant au moins 30 jours.

## MACÉDOINE

Comptant 23 années de service au sein de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, M. Lussier s'était rendu en Macédoine, à deux reprises, soit de novembre 1993 à janvier 1994 et de septembre à novembre 1994 pour un total de six mois.

La guerre en Bosnie faisait alors rage et des sanctions économiques

avaient été imposées aux Serbes. Le Canada était chef de la mission, rappelle M. Lussier qui travaillait aux côtés de confrères de quinze pays.

Ils étaient appelés à observer l'application des mesures interdisant l'entrée de certains produits en Serbie à partir de la Macédoine. Des marchandises de premières nécessités comme les aliments, les médicaments, certaines quantités de pétrole étaient exemptés des sanctions alors que d'autres produits ne devaient pas franchir la frontière, mentionne-t-il. Nous n'avions pas de pouvoir de saisie, précise-t-il expliquant que les douaniers faisaient rapport des manquements.

La tension était forte à la frontière et il y avait des problèmes de sécurité, raconte-t-il. C'était sans compter aussi les problèmes de communication. Le serbo-croate est parlé dans la région et les Serbes utilisent les caractères cyrilliques.

M. Lussier s'était porté volontaire voulant vivre une expérience unique. Dix ans plus tard, il se voit décerner la Médaille canadienne du maintien de la paix en reconnaissance de son travail dans les Balkans. ■

## Tirage

P  
R  
I  
XGagnez une paire de billets  
pour le spectacle deCARAVANA FLAMENCA  
13 févrierPLATEAU CHANSON  
14 févrierLAURENT PAQUIN  
15 févrierP  
R  
I  
X

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante :

LE CANADA  
FRANÇAISLE CANADA FRANÇAIS  
84, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 4 février à 17 h.

Tirage

HONORÉS PAR L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES

# Les Brouillet ont accueilli 41 ballons l'été dernier

GILLES LÉVESQUE

C'est une entreprise agricole de Marieville, la Ferme Brouillet, qui a remporté le concours organisé annuellement par l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu pour souligner la collaboration des agriculteurs lors de la présentation de cet événement qui attire plus de 270 000 visiteurs chaque année.

À ce sujet, il importe de rappeler que les producteurs agricoles se voient remettre un certificat et un coupon spécial des mains du pilote qui se pose sur leurs terres au moment de l'atterrissage. Ces coupons doivent être ensuite retournés à l'International pour un tirage au sort

qui a lieu au cours du mois de décembre.

Les propriétaires de la Ferme Brouillet avaient de fortes chances de l'emporter cette année puisqu'ils ont accueilli pas moins de 41 montgolfières au cours de la dernière édition, dont les formes spéciales Papi et Chic-I-Boom. C'est le nom de Christine Brouillet qui a été pigé par un membre du comité organisateur à l'occasion d'une petite réception à l'intention des pilotes qui a eu lieu à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 17 décembre dernier.

Les gagnants ont alors reçu un cinéma maison d'une valeur de 500 \$ du président de la Corporation de l'International, Alain Paradis. Ce concours vise à démontrer aux agriculteurs l'appréciation de leur accueil et de leur hospitalité. ■



Sur la photo, on reconnaîtra le président de la Corporation de l'International, Alain Paradis, en compagnie de la famille Brouillet: Maxime, Geneviève, Christine et Robert.

# Une belle fête en l'honneur du fleurdelisé

EDITH PARIZEAU

La Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent soulignait le 55<sup>e</sup> anniversaire du fleurdelisé le 18 janvier dernier. Les Halles de Saint-Jean-sur-Richelieu ont pour l'occasion revêtu le bleu et le blanc.

Plusieurs activités ont animé la place de l'Horloge

à cette occasion. Les bénévoles ont distribué des ballons et des petits drapeaux et les enfants ont pu se faire maquiller. De l'animation musicale complétait la fête. Thomas Hodgons et Simon Boudreau ainsi que Gilles Fecteau à l'autoharpe et Marie-Claude Jolie-Bergeron au violon ont joué des airs bien de chez nous.

Un concours de godendart et de la tire sur la neige se tenait à l'extérieur, à l'entrée des Halles. Le taux de participation a cependant été moins fort que l'an passé en raison d'un froid sibérien.

Toutefois, les gens s'étaient donné rendez-vous en grand nombre pour la cérémonie officielle, en fin d'après-midi. Paul Langevin, président de la SNQ, Roger Paquin et Jean-Paul Bergeron, députés, et Philippe Lasnier, conseiller municipal, ont trinqué en l'honneur du drapeau.

En soirée, le chansonnier Alexandre Bezo a fait danser et chanter le Bar Le Flore sur les airs de son répertoire francophone. Paul Langevin a tenu à remercier tous les partenaires de l'événement de même que l'équipe qui a organisé la fête et dont la moyenne d'âge tourne autour de 25 ans. ■



Les petits ont aussi pu participer à la fête du drapeau.



## CINÉMA

### LE CAPITOL

**Info-Film: 358-3030**

290 RUE RICHELIEU À ST-JEAN SUR RICHELIEU

**DU 31 JANVIER AU 6 FÉVRIER**

<p><b>DESTINATION ULTIME 2 (En attente)</b> Vendredi au dimanche: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h40 Lundi au jeudi: 19h00 - 21h40</p> <p><b>DARKNESS FALLS: LA VILLE DES TÉNÉBRES (13+ Horreur)</b> Vendredi au dimanche: 14h15 - 16h25 - 18h55 - 21h35 Lundi au jeudi: 18h55 - 21h35</p> <p><b>KANGOUROU JACK (G)</b> Vendredi au dimanche: 12h15</p> <p><b>NOUVEAUX MARIÉS (G)</b> Vendredi au dimanche: 12h45 - 15h25 - 18h50 - 21h25 Lundi au jeudi: 18h50 - 21h25</p> <p><b>ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (G)</b> Vendredi au dimanche: 15h40 - 18h30 - 21h30 Lundi au jeudi: 18h30 - 21h30</p> <p><b>LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS)</b> Vendredi au dimanche: 12h05 - 15h55 - 20h00 Lundi au jeudi: 20h00</p> <p><b>SÉRAPHIN UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)</b> Vendredi au dimanche: 12h30 - 15h45 - 18h35 - 21h20 Lundi au jeudi: 18h35 - 21h20</p> <p><b>HARRY POTTER (G Déc. aux j. enfants)</b> Vendredi au dimanche: 12h00</p>	<p>Chaque début a une fin.</p>  <p>«...UN THRILLER TERRIFIANT...»</p>  <p>IL A VOLÉ L'ARGENT... ET N'EST PAS PRÈS DE LE RENDRE</p>  <p>version française</p>
 <p>ASHTON KUTCHER BRITTANY MURPHY</p> <p><b>nouveaux mariés</b></p>	<p>★★★★ 1/2 ★★★★★ 1/2</p> <p>NICOLAS LACROIX, SHOWBIZ.NET JOHN GRIFFIN, THE GAZETTE</p> <p>★★★★ SONIA SABBATI - LA PRESSE ★★★★★ LOUISE BLANCHARD, LE JOURNAL DE MONTRÉAL</p> <p><b>LE SEIGNEUR DES ANNEAUX</b></p> <p>LES DEUX TOURS</p>
 <p>tom hanks leonardo dicaprio</p> <p><b>arrête-moi si tu peux</b></p> <p>x.t. de catch me if you can</p>	 <p>Pierre LEBEAU Karine VANASSE Roy DUPUIS</p> <p><b>SÉRAPHIN</b></p> <p>UN HOMME ET SON PÉCHÉ</p>

<http://www.galaxycinemas.com>

# Sears veut recueillir 21 500 \$ pour Enfant Soleil

EDITH PARIZEAU

Le magasin Sears de Saint-Jean-sur-Richelieu lançait le 17 janvier dernier sa campagne de levée de fonds au profit d'Opération Enfant Soleil. La compagnie s'associe pour une troisième année à l'organisme et le magasin et ses associés ont décidé d'y participer activement.

Par l'entremise de diverses activités, dont le «Gymn-o-thon» et une vente de livre usagés, Sears souhaite amasser rien de moins que 21 500 \$.

Les 17, 18 et 19 janvier derniers, des associés et des directeurs du magasin se sont élancés sur des tapis roulants, installés à l'entrée du magasin, dans le mail du Carrefour Richelieu. Le «Gymn-o-thon» se tenait pour une autre année. L'an passé, l'expérience avait permis d'amasser 1800 \$ et cette année, les associés bénévoles ont recueilli 2 047 \$. Les associés ont non seulement couru sur des tapis roulants, mais ils ont aussi fait du houla-oup et du cloche-pied. Un jeune jongleur a aussi fait montre de ses talents à la foule.

Les activités de financement re-

prendront avec une vente de livres usagés les 21, 22 et 23 février prochain. Toujours à l'entrée du mail, les gens pourront y acheter une foule de livres usagés qui auront été donnés par des clients, des associés et plusieurs autres personnes.

Le magasin Sears invite donc les gens à explorer leur bibliothèque et à apporter leurs dons au comptoir du catalogue. Les cassettes vidéos et les disques compacts seront aussi acceptés. Tout l'argent amassé lors de la vente ira directement à Opération Enfant Soleil. Une carte-cadeau sera aussi tirée parmi les gens qui auront fait un don pour l'activité.

Au mois de mars, on prévoit aussi faire une vente de pâtisseries, mais le tout reste à déterminer. À l'occasion de Pâques, à la fin de mars, il y aura une vente de lapins en peluche. Le prix reste à déterminer, mais une partie des profits seront remis à Enfant Soleil. Au mois de mai, on vendra des roses pour la fête des Mères.

Enfin, de mars à juin, des billets seront en vente partout dans le magasin pour le tirage de la Maison Enfant Soleil. Céline Gauthier, directrice associée et responsable de la campagne en 2003, juge l'objectif réalisable. ■

## SAINT-VINCENT-DE-PAUL

### Le tirage de toiles rapporte 1300 \$

EDITH PARIZEAU

La Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu organisait son traditionnel tirage de toiles d'artistes de la région le 22 décembre dernier. L'activité était tenue dans le cadre de sa campagne de financement annuelle. Tous les billets vendus ont permis à l'organisme d'amasser 1300 \$ et de faire quatre heureux.

Pierre Gruslin et Sylvie Saint-Laurent, des bénévoles de la Saint-Vincent-de-Paul, étaient aux Halles de Saint-Jean pour

vendre les billets de tirage. Ils en ont vendu pas moins de 650 à deux dollars chacun. Les profits ont d'ailleurs connu une hausse de 100 \$ cette année par rapport à l'année dernière.

Les quatre toiles qui étaient tirées ont été offertes par des artistes-peintres de la région. Le tirage a été effectué par Lorraine Doucet et Monique Fontaine. Claude Lefebvre a remporté la toile de Mme Fontaine, B.I Rondeau, celle de Mme Doucet, Gilles McQuellen l'oeuvre de Robert D'Amour et Mariette Lambert celle de Lucille Zauhar. Si ce n'est pas déjà fait, les gagnants qui n'ont pas pris possession de leur prix peuvent communiquer avec Pierre Gruslin au 348-1363. ■



Lorraine Doucet, Pierre Gruslin, Monique Fontaine et Nil Auclair, président de la Saint-Vincent-de-Paul, ont procédé au tirage des quatre toiles.



Sylvain Latour, Gilles Dolbec et Denis Jean ont couru pour amasser des sous lors du lancement de la campagne.

## Salon de la Culture 4<sup>e</sup> édition

7-8-9 Février  
2003

### Carrefour Laplante

Boul. Iberville et 2<sup>e</sup> Avenue  
Secteur Iberville

Saint-Jean-sur-Richelieu

## Gratuit

Artistes-Artisans  
Auteurs-Musiciens-Sculpteurs  
Minéralogie-Herboristerie-Histoire

Spectacles et Animations  
pour toute la famille

Par: Les Productions Mavra Bel  
Michelle Dozois Communication  
C.P. 87, Mont-Saint-Grégoire, J0J 1K0  
Tél.: (450) 347-0647 Téléc.: (450) 347-2973  
Courriel: michelledoizois@iquebec.com

LE CANADA  
FRANCAIS

Offrir un cadeau en art: Les artistes et les artisans travaillent avec tellement d'amour et de passion!

## MUSIQUE

## Un bien bel orgue et un bien beau disque



MICHEL PHANEUF

La musique d'orgue a beau ne pas être aussi prisée que le rock ou la chanson populaire, la réalisation d'un disque, d'un tout premier disque, à l'orgue de la principale église d'une ville comme la nôtre n'en demeure pas moins un événement important. C'est ce qui vient d'arriver à Saint-Jean-sur-Richelieu alors que Rachel Laurin a fait paraître il y a quelques semaines un album enregistré à la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste.

Produit et interprété par Mme Laurin, une organiste réputée, cet album est entièrement consacré à la musique de compositeurs québécois, soit Conrad Letendre (1904-1977) à qui le disque rend hommage, Ray-



mond Daveluy (né en 1926) et Rachel Laurin (née en 1961).

Même si pour plusieurs, l'orgue à tuyaux évoque automatiquement la messe et autres activités touchant la religion, les oeuvres que nous fait entendre l'album ne sont pas vraiment religieuses. Certes, quelques-unes d'entre elles puisent leur matériel thématique dans les mélodies grégoriennes ou dans les

chorals luthériens, mais la majorité des pièces proposées sont surtout des pièces de concert, tantôt douces et évocatrices, tantôt brillantes et puissantes, toujours élaborées et raffinées. Bien que le style soit assez moderne et les harmonies souvent audacieuses, le côté mélodique demeure toujours bien présent sans jamais verser dans l'hermétisme.

Parmi les oeuvres à mon humble avis les plus intéressantes, je retiens la Toccata dorienne et la Berceuse modale de Conrad Letendre, le Prélude et Fugue en mi bémol de Raymond Daveluy et le Prélude et Fugue en si mineur de Rachel Laurin. Des oeuvres qui plairont sans aucun doute aux amateurs d'orgue, à cause de leur beauté mais aussi en raison de la qualité de l'interprétation et de la registration (le choix des sons que l'on peut donner à l'orgue) de Mme Laurin. L'orgue de la cathédrale de Saint-Jean est un très bel instrument et le disque qui nous le fait entendre lui rend bien justice.

Ajoutons à l'intention des personnes intéressées à se procurer cet album que des exemplaires sont disponibles auprès de l'organiste titulaire de la Cathédrale, M. Mario Coutu. Pour plus

d'information, on peut contacter ce dernier au (450) 359-3603.

## Handel Love Duets

## SUZIE LEBLANC-DANIEL TAYLOR

Pour le commun des mortels, le nom de Georg Friedrich Handel évoque presque invariablement son oratorio «Le Messie» et son célèbre *Alleluia*. S'il est surtout connu pour cette pièce, de même que pour quelques autres comme *Water Music*, ce grand compositeur allemand qui a passé une bonne partie de sa vie en Angleterre compte une foule d'autres oeuvres à son répertoire, dont entre autres plus de 40 opéras.

Ce sont de ces opéras que sont tirés les duos que nous propose ce disque paru sur étiquette ATMA. Intitulé «Handel Love Duets», cet album met en vedette Suzie LeBlanc, soprano, Daniel Taylor, contre-ténor, et l'ensemble Arion sous la direction de Stephen Stubbs.

Accompagnés des musiciens de l'ensemble Arion, les deux chanteurs interprètent 14 de ces «duos d'amour», autant d'extraits des opéras «Rinaldo», «Giulio Cesare», «Tolomeo» et



«Serse». Quatorze pièces le plus souvent fort belles, assez douces et calmes, et empreintes de cette noblesse qui caractérise la musique baroque. Si les voix des deux interprètes sont à la fois très justes et très intéressantes, il faut souligner que celle de Daniel Taylor est aussi très particulière, ayant un registre très haut pour un chanteur. Un registre presque aussi haut que celui de sa collègue soprano en fait et qui rappelle celle de Farinelli dans le film du même nom.

Le résultat, quoiqu'un peu surprenant à la première écoute, n'est pas moins très réussi et très approprié au style de musique de ces oeuvres. Un disque que les amateurs de musique baroque écouteront avec un brin curiosité... et sans doute passablement de plaisir. ■

## Ateliers de développement personnel offerts aux adultes

Le Service d'éducation des adultes de la commission scolaire des Hautes-Rivières offre de nouveau cet hiver, des ateliers gratuits de développement personnel.

Ce programme d'ateliers s'adresse aux adultes désirant améliorer leur qualité de vie, leur santé physique et psychologique, désirant retrouver confiance en soi, mieux se connaître, accroître l'estime de soi, etc.

Les ateliers proposés traiteront entre autres d'affirmation de soi par l'imagerie mentale, d'estime de soi, d'alimentation santé, d'approche globale de la santé, de saine gestion du poids, d'expression corporelle et de relaxation, de connaissance et d'estime de soi par le dessin et la peinture. Cette liste s'ajoute aux ateliers déjà donnés l'automne dernier.

Un atelier de yoga en douceur est spécialement offert aux personnes souffrant de fibromyalgie ou ayant des problèmes de santé nécessitant de la gymnastique douce.

Les ateliers ont lieu de jour et de soir, à Saint-Jean et Iberville. Un atelier peut comporter quatre, huit ou dix rencontres selon le sujet. Chaque rencontre dure environ 2 heures et demi. Les groupes doivent compter au minimum treize personnes.

Certains ateliers commenceront au début du mois de février. Si la demande est importante, les ateliers seront redonnés au printemps.

Les intéressés doivent contacter Nicole Potvin, à la commission scolaire, au (450) 359-6411, poste 2264. Pour s'inscrire ils devront présenter un certificat de naissance ou un baptistaire émis avant le mois de janvier 1994. ■

Vous voulez une bonne raison pour participer à un marathon?

Nous vous en donnerons 4 millions.

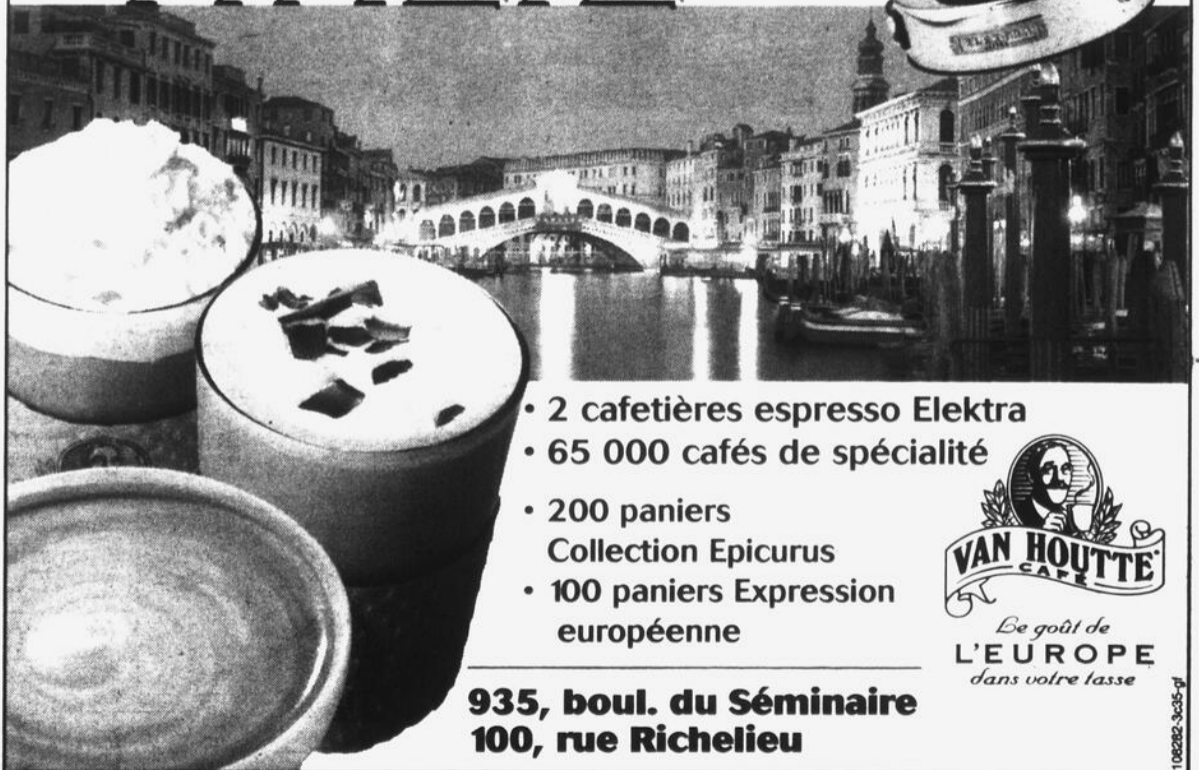
En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous au sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager... et à triompher!



Composez le 1 800 321-1433 ou visitez notre site Web au [www.arthrite.ca/ArthroAction](http://www.arthrite.ca/ArthroAction)

concours LOTO Espresso VAN HOUTTE

À GAGNER Voyage pour deux en ITALIE



- 2 cafetières espresso Elektra
- 65 000 cafés de spécialité
- 200 paniers Collection Epicurus
- 100 paniers Expression européenne



935, boul. du Séminaire  
100, rue Richelieu

SECTION FUMEURS

# MOTS CACHÉS

11 LETTRES CACHÉES

MOT-CACHÉ

UN SERVICE FUNÉBRE

A	chéri	drame	foule	long	partir	seul
absence	choc	E	frapper	lourd	peine	subit
absent	cloche	église	G	M	perdre	T
adieu	coeur	émol	garçon	malade	perdu	terme
admirer	coronaire	endurer	gémir	maladie	péril	tombe
affligé	coup	enterrer	gens	messe	pieurer	trait
agir	courant	espérer	grave	monde	prié	traversé
agonie	crise	estime	gris	mort	R	U
aimer	cruel	éteint	H	musique	réagir	urgent
amitié	D	expire	hommage	N	regret	urnes
B	décédé	F	I	nerf	renommé	V
blème	décès	feu	image	noir	repos	vécu
bref	défunt	final	L	nom	réputé	vénère
but	dernier	fini	larme	O	rigide	vide
C	détresse	fleur	légué	orgue	route	visite
cause	deuil	foi	lien	P	S	
chanter	douleur	force	lieu	pâle	salon	

1	C	R	D	S	F	E	E	R	U	E	O	C	E	C	E	L	E	G	U	E
2	M	O	E	E	B	L	B	P	E	E	T	M	O	D	R	S	O	S	N	T
3	A	U	R	T	U	L	E	M	A	S	O	U	N	U	T	I	U	U	R	F
4	L	T	S	O	N	I	E	U	O	I	P	O	P	I	R	B	S	A	R	A
5	A	E	F	I	N	A	L	M	R	T	M	E	M	E	I	A	V	E	C	D
6	D	F	U	E	Q	A	H	T	E	R	G	E	R	T	R	E	N	P	T	I
7	I	M	O	R	T	U	I	C	E	E	D	V	R	E	R	D	L	T	S	E
8	E	N	I	R	C	T	E	R	E	R	R	A	I	S	R	E	R	O	T	U
9	C	O	I	H	C	G	R	S	E	M	A	R	E	S	U	I	P	E	N	U
10	N	S	O	F	I	E	S	A	L	D	M	G	N	R	I	E	O	R	E	G
11	E	C	E	L	T	E	G	L	I	S	E	O	E	R	R	T	E	F	S	F
12	S	R	F	N	R	I	M	E	E	T	C	R	N	E	I	L	E	L	B	R
13	B	F	E	T	R	E	V	R	U	R	I	U	N	E	N	M	E	A	A	A
14	A	E	E	I	E	U	U	I	A	M	G	E	M	I	R	D	G	P	V	P
15	M	D	G	G	P	E	S	G	D	L	V	L	H	T	E	O	U	E	E	P
16	I	A	A	A	T	A	M	A	R	E	B	U	E	C	N	R	C	R	S	E
17	T	M	L	E	M	E	R	G	L	O	U	O	E	I	O	U	I	D	E	R
18	I	M	I	A	S	M	R	T	E	O	T	D	E	N	R	L	F	U	C	R
19	E	N	O	S	D	I	O	M	I	T	N	E	G	R	U	P	C	E	E	T
20	T	G	E	N	S	E	C	H	E	R	I	P	X	E	R	I	G	I	D	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: ENTERREMENT

# LES ENTRECROISÉS

6 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

DANS LE DÉSERT

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

3	ires	nuées	enlise	couleur	solitude
des	loin	oasis	évolué	mirages	9
eau	près	piège	nature	mouvant	recherche
erg	soif	sable	roches	paysage	10
ont	vent		Sahara	régions	désertique
sec		6	tribus	sirocco	dromadaire
sol		ancien			végétation
son	5	causé	arides		
4	cobré	aspect	7		
dune	crête	cactus	assèche	8	
être	grand	climat	chaleur	caravane	11
			chameau	reptiles	température

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				

SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: SAHARA

# MOTS CROISÉS

## Problème No 39

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

### HORIZONTALEMENT

- Petit chapeau de femme. - Composé de deux éléments.
- Partie centrale, fortifiée, des villes russes anciennes. - Cultures sur brûlis, en Asie.
- Missile stratégique français. - Accumulation de choses en hauteur. - Plomb.
- Complicées. - Eh bien.
- Admis à un examen. - Organe porté par certaines plantes.
- Qui porte des cicatrices de varole. - Langue thaïe.
- Métal précieux. - Leurs fleurs roses ressemblent aux paquerettes.
- Pron. poss. - Lettre grecque. - Salaire minimum interprofessionnel de croissance.
- Rien, en argot. - Touchée. - Marque la surprise.
- Relation de faits réels ou imaginaires. - Qui dure un an, en droit.
- Pron. pers. - Unité de moment dipolaire électrique. - Adj. poss.
- Plantes cryptogames portant des sporanges de deux sortes. - Être incertain, hésiter. Être entre le ... et le zest.

### VERTICALEMENT

- Berkélium. - Gaz peu réactif. - Revenu minimum d'insertion.
- Imagerie par résonance magnétique. - Inexactes.
- Long sac s'ouvrant en son milieu. - Indique que l'on cite textuellement.
- Incomplètement combiné à l'oxygène de l'air. - Ventre.
- Hallucinogène. - Point de départ d'une chronologie particulière. - Coupelle en terre réfractaire, en chimie.

- Bismuth. - Inflammation de l'uvée. - Béryllium.
- Téléphone interurbain. - Cépages rouges du Beaujolais.
- Lieu où l'on peut trouver refuge. - Première page d'un journal. La ...
- Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc. - Oscillation d'une chaîne électroacoustique. Effet...
- Série de coups de baguettes. - Grosse barre d'acier. - Copain.
- Qui présente à un haut degré les caractères d'un style. - Fromages fabriqués en Corse.
- Numéro attribué à chaque ouvrage publié. - Coiffure d...

### Solution du dernier problème

1	F	O	R	U	M	F	R	I	S	E	R		
2	E	B	E	N	E	S	B	R	U	T	E		
3	I	N	G	R	A	T	E	M	U	E			
4	A	T	U	E	R	I	E	O	I	L			
5	F	A	R	E	S	P	R	A	T	S			
6	A	L	E	A	S	E	S	O	D				
7	T	L	L	E	U	R	U	R	E				
8	S	U	S	C	F	A	S	I	L	E			
9	S	E	L	R	O	S	E	A	S				
10	O	I	S	O	N	S	T	E	L	E			
11	N	O	T	U	T	T	I	O	I	E			
12	G	N	I	O	L	E	S	M	I	S			

Autres par Jean-Claude Langlois

NISSAN

## VOUS SEREZ ADMIRÉ

(SURTOUT PAR VOTRE COMPTABLE)

SENTRA XE 2003

# 199\$ /MOIS\*

0\$ acompte disponible!

**1,8%** Financement à l'achat\*\*

**Spécial d'hiver!**

- 4 pneus d'hiver
- 2 balais d'essuie-glace
- 4 bidons de lave-glace
- Chauffe-moteur inclus

### ÉQUIPEMENT

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dossier arrière rabattable 60/40

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

CLIMATISEUR INCLUS

DEUX SUCCURSALES

**COUPAL et BRASSARD AUTO inc.**

500, boul. De Périgny, Chambly (450) 856-3443 (514) 856-0030

127, route 104, Iberville (514) 856-7793 (450) 347-5593

105642-2c31-g

# Les amants de belles d'autrefois s'ennuient du Park Lane Café!

## Pétition de 150 noms

GILLES LÉVESQUE

C'est très rare qu'un journaliste se voit remettre une pétition qui lui est adressée personnellement. Ça s'est produit vendredi dernier, à nos bureaux, alors que deux amants de belles d'autrefois, Richard Lacoste et Serge Rémillard, ont remis à l'auteur de cet article une pétition de 150 noms pour la réouverture du Park Lane Café (ancienne conserverie Lord).

Nous avons évidemment laissé savoir à ces deux résidents de la région qu'ils s'étaient sans doute trompés de personne. «C'est vous qui avez écrit l'article sur Michel Mercier (proprié-

taire des lieux), alors c'est à vous que l'on remet cette pétition. Nous espérons que vous allez en parler dans votre journal pour que cet établissement que nous aimions tant puisse rouvrir ses portes à nouveau», lance Richard Lacoste sous le regard approbateur de son confrère, tous deux des mordus de ce hobby qu'ils pratiquent depuis plus de 30 ans.

À notre suggestion, ils sont allés remettre cette pétition au maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec. Ceux qui s'intéressent à ce dossier savent que la fermeture du Park Lane Café est liée à un différent entre la Ville et Michel Mercier relativement au respect des normes de sécurité.

«Nous ne voulons pas faire de politique avec ça, mais je peux

vous dire que les gars s'ennuient beaucoup de cet emplacement qui était unique en son genre au Québec. C'est d'ailleurs de façon spontanée que 150 propriétaires de vieilles voitures ont signé cette pétition, dont une quarantaine résident aux États-Unis.

«C'était un endroit très fréquenté et je pense sincèrement que cet endroit génère des retombées importantes pour la région, poursuit Serge Rémillard. Nous étions là tout le temps et nous n'avons plus de place où aller pour échanger tous ensemble, comme avant. Il y a de plus en plus de gars qui ont de vieilles voitures dans la région et nous pensons que ce serait une bonne chose de rouvrir cette place. J'espère que notre message va être entendu.» ■



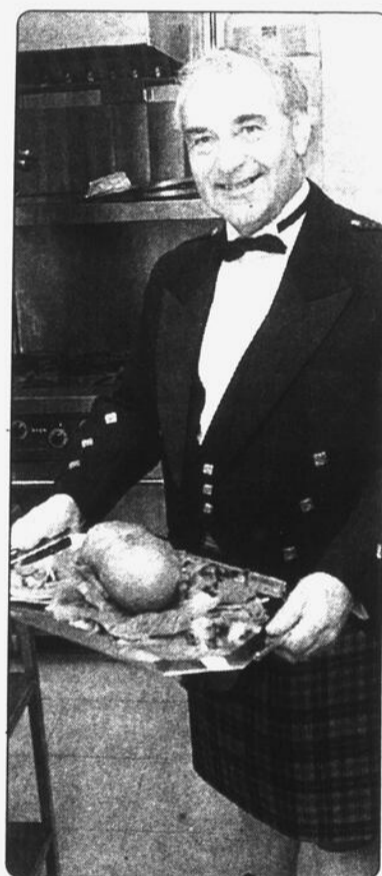
Serge Rémillard et Richard Lacoste sont venus remettre une pétition de 150 noms à l'auteur de cet article vendredi dernier.



Glen Legall, copropriétaire du Glen Morgan's Irish Pub, avec le haggis tout prêt à servir.



Allan Jones, qui est considéré comme l'un des meilleurs joueurs de cornemuse au Canada, ouvrait la marche lors de la cérémonie.



Mike Ross, le porteur du plat, avait lui aussi revêtu le traditionnel kilt.

## Une fête et un haggis très réussis

MICHEL PHANEUF

La fête commémorant l'anniversaire du poète écossais Robert Burns et le haggis servi à cette occasion ont été fort réussis samedi dernier au Glen Morgan's Irish Pub.

«C'était plein à craquer, nous dit Annie Laz, copropriétaire de l'établissement situé rue Champ-lain à Saint-Jean-sur-Richelieu; ce fut une belle soirée et les gens ont beaucoup aimé l'expérience. Nous sommes très contents de la façon dont tout s'est déroulé».

Comme le veut la tradition, le service du haggis, un plat écos-

sais qui est composé de panse de brebis farcie avec les abats (cœur, foie, rognons et poumons) de l'animal puis bouillie, a donné lieu à une petite cérémonie au cours de laquelle le mets en question a été apporté en procession dans le pub. Allan Jones, l'un des meilleurs joueurs de cornemuse au Canada, ouvrait la marche, suivi du porteur du plateau contenant le haggis et d'une troisième personne portant deux bouteilles de scotch croisées en forme de croix de Saint-André, le saint patron de l'Écosse.

Malgré le fait que Mme Laz et son fils, Glen Legall, en aient été

à leurs premières armes dans la préparation du plat national écossais, il semble que cette première expérience culinaire fut elle aussi couronnée de succès. En fait, de souligner la copropriétaire, des personnes d'origine écossaise lui ont dit qu'il s'agissait de l'un des meilleurs haggis qu'ils aient goûté.

D'ailleurs, d'ajouter Mme Laz, toutes les personnes présentes samedi ont goûté à ce mets pour le moins inhabituel aux yeux et au palais des gens d'ici. «Les Johannais sont des gens courageux» a-t-elle lancé avec une pointe d'humour. ■



Alain Papillon  
Pharmacien

## LA MÉNOPAUSE

La ménopause est ce qui se produit lorsqu'une femme cesse d'avoir ses menstruations. Pendant cette période, le corps produit moins d'hormones.

En général, la ménopause survient entre 42 et 56 ans. Les femmes qui subissent l'ablation des ovaires, deviennent également en ménopause.

Les caractéristiques principales de la ménopause sont:

- Changements dans les menstruations puis arrêt de celles-ci
- Bouffées de chaleur et sueurs nocturnes
- Sécheresse vaginale
- Changements d'humeur et troubles du sommeil
- L'ostéoporose (diminution de la densité osseuse)
- Augmentation des maladies du cœur

La prise d'hormones peut réduire le risque de développer ces symptômes et maladies. Opter pour l'hormonothérapie est une décision à prendre selon les attentes et les conseils de son médecin.

Faire de l'exercice, cesser de fumer, avoir une alimentation équilibrée et prendre des suppléments de calcium sont de bons moyens de réduire les inconvénients de la ménopause.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien(ne).

VISITEZ NOTRE SITE AU WWW.ESSAIM.CA



**Alain & G.M. Papillon**  
Pharmaciens

900, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : (450) 348-4931

## L' AUTO

# Les modèles 2004 au Salon de Détroit



JEAN-FRANÇOIS  
GUAY

Plusieurs véhicules concepts et prototypes présentés au Salon de l'Auto de Détroit ne verront jamais le jour. Toutefois, la plupart des manufacturiers ont profité du plus important Salon de l'Auto

au monde pour y dévoiler des modèles qui seront mis en production d'ici quelques mois. Quels sont-ils?

Comme le veut maintenant la tradition, les manufacturiers américains ont été particulièrement actifs au Salon de Détroit. Normal. Ils sont chez eux! Chevrolet a dévoilé la camionnette de taille intermédiaire Colorado 2004. Celle-ci pourrait être animée par trois moteurs dont deux



Toyota nous promet qu'une version du prochain Lexus RX330 sera à propulsion hybride.



Le concept Dodge Durango 2004 sera animé par un V8 Hemi de 345 chevaux.

nouveaux : un 4 cylindres de 2,8 litres et 175 chevaux et un 5 cylindres de 3,5 litres de 220 chevaux. Par ailleurs, la Chevrolet Malibu 2004 sera assemblée sur la nouvelle plate-forme Espilon qu'elle partage avec la récente Saab 9-3. Pour sa part, Dodge a levé le voile sur le concept Durango à moteur V8 Hemi de 345 chevaux. Quant à Ford, elle espère que la nouvelle camionnette F-150 relancera les ventes du véhicule le plus vendu au monde avec plus d'un million d'exemplaires assemblés annuellement.

## LES JAPONAIS

Dévoilés l'an dernier au Salon de Montréal, les modèles FX45 et

FX35 2003 devraient débarquer sous peu dans les salles de montre d'Infiniti. Chez Lexus, on prévoit offrir un RX330 entièrement redessiné et à propulsion hybride (moteur à essence et moteur électrique). En 2004, Nissan devrait connaître une autre année intéressante avec le dévoilement de la Maxima, de la minifourgonnette Quest, et la camionnette grand format Titan à moteur V8 de 300 chevaux.

La puissance sera également au rendez-vous chez Subaru en 2004 avec les Impreza WRX (227 ch) et WRX Sti (300 ch). Chez Toyota, on est impatient de lancer la Sienna 2004 qui a

été présentée aux journalistes québécois en décembre dernier à Bromont (nous y reviendrons).

## LES EUROPÉENS

En attendant le lancement de la BMW Série 5, le manufacturier de Munich nous a donné un avant-goût de la future BMW Série 3 2004 et BMW 760 Li 2003 à moteur V12 de 6,0 litres et 435 chevaux. Mercedes-Benz n'est pas en reste en 2004 avec la familiale Classe E à traction intégrale, et la Mercedes-Benz SL600 une supercar à moteur V12 de 493 chevaux et couple de 590 lb-pi. ■



La BMW Série 3 se devait d'être retouchée pour reconquérir son titre de berline sport par excellence.



L'Infiniti FX 45 sera propulsé par un V8 de 4,5 litres alors que le FX35 sera équipé d'un V6 de 3,5 litres.



Le Chevrolet Colorado sera une camionnette de taille intermédiaire et remplacera le S-10.



Les lignes de la Nissan Maxima 2004 s'inspirent de la récente Altima.

# JARDINS DE CHARME

## Vos conifères et vos végétaux sont-ils bien protégés du froid?



**LOUISE ROLLAND**

À fin de poursuivre notre guide d'entretien, voici une autre section concernant la protection hivernale des conifères, des plantes vivaces, des plantes grimpantes, des haies et des rosiers. Au risque de me répéter (est-ce mon habitude??), j'aime mieux concentrer l'information afin de vous fournir un guide plus facile à consulter.

### PROTECTION HIVERNALE DES CONIFÈRES

#### Protection physique

Le poids de la neige ou de la glace peut briser un conifère. Il est donc important, surtout pour les petits conifères, de bien les protéger par un des moyens suivants :

- Filet de nylon
- Corde de nylon
- Structure de bois
- Clôture à neige (en bois ou en plastique)
- Géotextile

### PROTECTION CONTRE LES VENTS ET LE SEL

Dans ce cas, il suffit de créer une barrière physique autour du conifère. Je recommande l'utilisation d'une structure de bois ou d'une clôture entourée de jute, ou encore de géotextile.

La protection contre les vents desséchants de l'hiver se pratique surtout pour les jeunes conifères. Le « thuya » (cèdre) et le « pinus strobus » (pin blanc) sont très affectés par le sel de déglacage. Les gouttelettes d'eau salée soulevées par les voitures et qui atteignent le feuillage de ces conifères provoquent des brûlures majeures au printemps.

Éviter toute protection hivernale fermée qui empêcherait l'aération. Ne pas utiliser de plastique près des plantes. La toile de jute est un matériau idéal, puisqu'elle laisse passer une quantité suffisante d'air.

### PROTECTION HIVERNALE DES VIVACES

Les espèces fragiles qui risquent de ne pas être protégées par une épaisse couche de neige doivent être recouvertes d'un paillis ou de branches de conifères. On peut aussi utiliser un géo-

textile blanc pour parer aux fluctuations de température.

### LES PLANTES GRIMPANTES

Les plantes grimpantes rustiques, donc bien adaptées à notre climat, n'ont pas besoin de protection spéciale. Par contre, dans le cas des espèces moins rustiques, il faut décrocher les plantes et les protéger sur le sol. Dans le cas des espèces rabattues à l'automne, il est préférable d'utiliser un paillis pour protéger les tiges en les couvrant complètement.

### PROTECTION DES HAIES

Attacher les plantes à l'aide d'une corde pour éviter que les tiges ne se brisent. Dans le cas des haies situées aux endroits où la neige risque d'être poussée par une souffleuse, il est fortement recommandé d'utiliser une clôture à neige.

Contre le sel de déglacage, la clôture à neige enveloppée de jute à la partie extérieure assurera une protection adéquate tout en protégeant la haie du poids de la neige et de la glace.

Pour les haies de cèdre, se référer à la section traitant de la protection hivernale des conifères.

### PROTECTION HIVERNALE DES ROSIERS

Plusieurs des rosiers utilisés en aménagement paysager sont à la limite de nos zones de rusticité. Ces plantes ont besoin d'une protection particulière qui sera décrite ultérieurement. Celles et ceux qui me lisent depuis longtemps devraient savoir comment protéger leurs rosiers.

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE HAUT-RICHELIEU

La prochaine rencontre aura lieu vendredi, le 21 février 2003 à 19 h 00 au Chalet des loisirs, 106 Desranleau, L'Acadie, salle Jean-Marie (à côté de l'école). Cette conférence sera donnée par Linda Beausoleil, architecte paysagiste. Le thème sera : « Comment intégrer une piscine dans notre aménagement paysager ». Nous vous attendons.

### BESOIN D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES?

La semaine prochaine, nous connaissons les différents engrais et nous commencerons une série de chroniques sur l'entretien de nos arbres. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi au (450) 542-5000. Bonne semaine. ■

# COMMUNICATION-QUEBEC PEUT VOUS AIDER

## Des améliorations aux normes du travail



**KAROLE LAMER**

Le projet de loi no 143, « Loi modifiant la Loi sur les normes du travail » adopté en décembre dernier par les membres de l'assemblée nationale à l'unanimité, permettra d'améliorer la situation des travailleurs du Québec.

Grâce à cette révision substantielle, la « Loi sur les normes du travail » sera davantage adaptée aux nouvelles réalités du monde du travail qui s'est considérablement transformé au cours des dernières années. Les modifications apportées permettent d'améliorer la situation de plus de 1,6 million de travailleuses et travailleurs du Québec qui n'ont que cette loi pour encadrer leurs conditions de travail.

Ainsi, l'élargissement de la protection de la Loi à un plus grand nombre de travailleurs, les mesures pour favoriser la conciliation du travail avec la vie personnelle et familiale, de même que celles visant à contrer le phénomène de harcèlement psychologique au travail constituent des améliorations significatives qui profiteront à toute la société.

Rappelons que les modifications apportées à la Loi comprennent entre autres un recours spécifique pour les victimes de harcèlement psychologique, le droit du salarié de s'absenter pour prendre soin d'un proche, l'augmentation de la période d'absence autorisée en cas de maladie, l'élargissement de certaines protections de la Loi aux salariés agricoles, aux gardiennes et gardiens de personnes ainsi qu'aux domestiques qui résident chez leur employeur.

Des modifications dans le calcul des indemnités pour les jours fériés sont également incluses, notamment pour favoriser les salariés à temps partiel, de même qu'une diminution de 3 à 2 ans de

la période de service continu requise pour contester un congédiement fait sans une cause juste et suffisante. De plus, les travailleuses et travailleurs bénéficieront d'une meilleure protection de leur statut de salarié, afin d'éviter que ce statut ne soit modifié sans raison.

La participation de près de 40 groupes venant de tous les milieux aux consultations particulières de la Commission de l'économie et du travail aura permis de bonifier le projet de loi sous certains aspects.

Particulièrement, en ce qui a trait au harcèlement psychologique au travail, les commentaires formulés ont servi à mieux définir la notion et à clarifier la responsabilité des employeurs. L'entrée en vigueur des mesures sur le harcèlement psychologique a été fixée dans la loi à juin 2004, afin que les outils de prévention et de sensibilisation puissent précéder la mise en vigueur des mesures législatives.

Un autre ajout fort important par rapport au projet initial vise à faire en sorte que les parents d'un enfant mineur atteint d'une maladie grave, potentiellement mortelle, puissent s'absenter pour une période allant jusqu'à 104 semaines afin de prendre soin de leur enfant. Cet amendement proposé par les représentants de Leucan est apparu tout à fait justifié. Enfin, en ce qui concerne les travailleurs au pourboire, le libellé des articles pertinents a été modifié pour bien préciser que le pourboire leur appartient et que l'employeur ne peut intervenir de quelque façon que ce soit dans l'établissement d'une convention de partage des pourboires.

Autant les salariés que les employeurs trouveront avantage aux changements qui constituent un investissement dans le développement du capital humain, la ressource la plus précieuse des entreprises. Les modifications

apportées à la « Loi sur les normes du travail » entreront en vigueur dès le 1<sup>er</sup> mai 2003, à l'exception des mesures relatives au harcèlement psychologique, qui seront effectives en juin 2004, et celles ayant trait aux gardiennes de personnes qui entreront en vigueur graduellement entre juin 2004 et juin 2006. Une vaste campagne d'information menée par la Commission des normes du travail aura lieu au cours des prochains mois quant aux différents changements apportés par la loi.

Pour connaître vos droits, si vous n'êtes pas syndiqués, vous pouvez vous renseigner directement sur le site de la Commission des normes du travail à l'adresse Internet suivante : <http://www.cnt.gouv.qc.ca/fr/normes/index.asp>

La loi sur les normes du travail établit les conditions minimales de travail en l'absence de conditions meilleures prévues par une convention collective, un contrat de travail ou un décret. La commission des normes du travail est l'organisme chargé de l'application de cette loi. Ses services sont gratuits!

Vous détenez obtenir rapidement des renseignements généraux sur les programmes et services des ministères et organismes du gouvernement du Québec, ainsi que sur les nouveaux sites de plusieurs ministères? Contactez Communication-Québec! Nous répondons à toutes vos questions et, au besoin, nous vous dirigeons vers l'organisme en mesure de vous aider. Nous produisons et distribuons également des publications et des formulaires gratuits afin de vous guider dans les démarches à faire auprès du gouvernement. Pour nous joindre, c'est simple! Vous composez le 450-346-6879 ou passez nous voir au 109, rue Saint-Charles dans l'entrée du Palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu. N'hésitez pas à nous contacter. ■



# GRANGER BERNIER

## OPTOMÉTRISTES

*Notre équipe de professionnels vous entoure.*

*Pour une qualité de vie!*

**Pensez à vos yeux!**

885, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean (coin Pierre-Caisse)  
348-0021 Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

# LA BOUSTIFAILLE

## Méli-mélo de l'hiver



MICHÈLE TRAHAN

Déjà la fin de janvier... profitez pleinement de toutes les belles journées d'hiver pour pratiquer votre sport préféré à l'extérieur, que ce soit le ski alpin ou simplement la randonnée pédestre...

La neige a neigé... alors, jouissez des beautés de la saison froide! Le temps est maussade... patagez avec délices dans l'eau et bougez comme les enfants! L'activité physique vous donnera meilleure mine et sûrement meilleur appétit...

### Confiture de kiwis sans cuisson

- 1 litre de kiwis pelés et finement hachés (4 tasses)
- 375 ml de sucre (1 1/2 tasse)
- 1 sachet de poudre gélifiante \*

- Combiner les fruits et le sucre et bien mélanger; laisser reposer 15 minutes. Saupoudrer la poudre et remuer pour bien l'incorporer aux fruits. Brasser pendant 3 minutes et laisser reposer 5 minutes. Brasser à nouveau pendant une minute.
- Verser la confiture dans des bocaux stérilisés et bien sceller. Utiliser immédiatement; un bocal ouvert se conserve au réfrigérateur pendant une période maximale de six semaines. Les confitures peuvent aussi être conservées au congélateur pour une période maximale d'un an. Environ 1,125 litre (4 1/2 tasses)
- \* Disponible dans les marchés d'alimentation

### SALADE AUX OLIVES

- 1 kg de fromage Emmental, finement râpé (2 lb)
- 500 ml d'échalotes hachées (2 tasses)
- 375 ml d'olives farcies tranchées (1 1/2 tasse)
- 250 ml d'huile d'olive (1 tasse)
- 50 ml de vinaigre de vin (1/4 tasse)
- 20 ml de moutarde de Dijon (4 c. à thé)
- pincée de sel
- 2 ml de poivre (1/2 c. à thé)
- feuilles de laitue boston ou romaine
- persil

Combiner le fromage, les échalotes et les olives et bien mélanger. Combiner l'huile, le vinaigre de vin, la moutarde, le sel et le poivre et bien mélanger. Verser la vinaigrette sur les ingrédients et remuer délicatement.

Tapiser un bol à salade de feuilles de laitue et y déposer la salade aux olives. Décorer si désiré de tiges de persil. 6 à 8 portions

### ROULEAUX DE JAMBON FARCI

- 1 oignon émincé
- 30 ml de beurre (2 c. à table)
- 30 ml de farine (2 c. à table)
- 250 ml de lait (1 tasse)
- 75 ml de fromage râpé (1/3 tasse)
- 500 ml de riz cuit, chaud (2 tasses)
- 30 ml de persil (2 c. à table)
- sel et poivre
- 8 tranches de jambon cuit

Dorer l'oignon dans le beurre chaud jusqu'à ce qu'il soit ramolli; saupoudrer la farine puis verser le lait graduellement en tournant; continuer la cuisson, sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce ait épaissi. Incorporer le fromage et bien remuer; garder au chaud. Combiner le riz et le persil et assaisonner au goût. Déposer environ 50 ml (1/4 tasse) de ce mélange sur chaque tranche de jambon, rouler et déposer, pli en dessous, dans un grand plat graissé allant au four. Arroser de la moitié de la sauce.

Couvrir d'un papier aluminium et cuire au four à 190C (375F), environ 10 minutes. Retirer le papier et continuer la cuisson encore 5 minutes. Servir le reste de la sauce en saucière. 4 portions

### POUDING AUX CAROTTES

- 1 kg de carottes pelées (2 lb)
- 90 ml de beurre (6 c. à table)
- jus d'un demi-citron
- 5 ml de sucre (1 c. à thé)
- sel et poivre
- 375 ml de crème à fouetter (1 1/2 tasse)
- 3 œufs

Râper grossièrement les carottes et déposer dans une casserole; ajouter le beurre, le jus de citron et le sucre et assaisonner au goût. Ajouter suffisamment d'eau pour couvrir les ingrédients et amener à ébullition; réduire le feu, couvrir et laisser mijoter pendant 30 minutes.



ASTUCE MAISON

### CROQUETTES DE POISSON...

Ne vous privez pas de bonnes croquettes de poisson maison sous prétexte qu'il s'agit d'un plat trop calorique... évitez tout simplement de les frire dans l'huile ou le beurre et faites-les plutôt cuire au four puis servez-les avec une bonne salade de légumes! Faites cuire 6 pommes de terre jusqu'à tendreté et réduisez en purée. Ensuite, faites dorer dans un peu de gras, un oignon finement haché et retirez-le dès qu'il commence à ramollir. Combinez la purée, l'oignon, 500 ml (2 tasses) de poisson cuit, 125 ml (1/2 tasse) de céleri finement haché et un œuf; assaisonnez au goût et mélangez parfaitement; façonnez en croquettes et réfrigérez-les au moins une heure. Déposez 2 œufs battus dans un plat et de la fine chapelure dans un autre; passez les croquettes dans les œufs puis dans la chapelure. Déposez-les dans un plat allant au four et faites cuire environ 40 minutes à 190C (375F). Un délice à la fois facile à préparer et économique!

Retirer le couvercle et continuer la cuisson, en remuant, jusqu'à ce que le liquide de cuisson soit complètement évaporé. Laisser tiédir 10 minutes. Fouetter la crème et les œufs et incorporer aux carottes. Verser dans un moule graissé et cuire au four à 160C (325F), environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit gonflé et doré. 4 à 6 portions

### PAIN À LA CONFITURE

- 250 ml de beurre (1 tasse)
- 375 ml de sucre (1 1/2 tasse)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 4 œufs
- 750 ml de farine (3 tasses)
- pincée de sel
- 5 ml de crème de tartre (1 c. à thé)
- 2 ml de bicarbonate de soude (1/2 c. à thé)
- 250 ml de confiture aux fraises (1 tasse)
- 125 ml de crème sure (1/2 tasse)
- 5 ml de zeste de citron râpé (1 c. à thé)
- 250 ml de noix hachées (1 tasse)

Fouetter le beurre, le sucre et la vanille jusqu'à ce que la préparation soit mousseuse. Incorporer les œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Tamiser ensemble farine, sel, crème de tartre et bicarbonate. Combiner ensemble confiture, crème sure et zeste de citron. Incorporer les ingrédients secs à la préparation en alternant avec le mélange de confiture. Réserver 50 ml (1/4 tasse) de noix et ajouter le reste à la pâte. Déposer la pâte dans deux moules à pain bien graissés et enfarinés et saupoudrer les dessus avec les noix réservées. Cuire au four à 180C (350F), environ 1 h 10 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre. Laisser refroidir 10 minutes avant de démouler. Les pains se congèlent parfaitement.

### CARRÉS AU CHOCOLAT

- 175 ml de beurre (3/4 tasse)
- 3 carrés de chocolat non sucré
- 50 ml de sucre (1/4 tasse)
- 10 ml d'essence de rhum (2 c. à thé)
- 1 œuf battu
- 375 ml de fine chapelure de biscuits graham (1 1/2 tasse)
- 375 ml de noix de coco râpé (1 1/2 tasse)
- 125 ml d'amandes finement hachées (1/2 tasse)
- 15 ml de lait (1 c. à table)
- 500 ml de sucre à glacer, tamisé (2 tasses)

Fondre 125 ml (1/2 tasse) de beurre, ajouter un carré de chocolat et bien remuer. Incorporer le sucre, 5 ml (1 c. à thé) d'essence de rhum, l'œuf, la chapelure, la noix de coco et les amandes et bien mélanger le tout. Presser ce mélange dans le fond d'un moule carré; réfrigérer une heure. Fouetter le reste du beurre, 5 ml (1 c. à thé) d'essence de rhum, le lait et le sucre à glacer et étendre sur la croûte refroidie. Réfrigérer à nouveau une heure. Fondre les 2 carrés de chocolat restants et étendre cette garniture sur le dessus. Réfrigérer 30 minutes et couper en carrés; réfrigérer à nouveau jusqu'à ce que le dessus soit bien ferme. Conserver au réfrigérateur.

### OEUF ET NOUILLES AU GRATIN

- 6 œufs cuits durs
- 15 ml de persil (1 c. à table)
- pincée de poudre d'oignon
- mayonnaise ou sauce à salade
- 50 ml de beurre (1/4 tasse)
- 50 ml de farine (1/4 tasse)
- 2 ml de moutarde en poudre (1/2 c. à thé)
- sel et poivre
- 625 ml de lait (2 1/2 tasses)
- 75 ml de fromage râpé (1/3 tasse)
- 1,125 litre de nouilles aux œufs (5 tasses)
- 250 ml de fine chapelure (1 tasse)
- 30 ml de beurre, fondu (2 c. à table)

Couper les œufs en deux, dans le sens de la longueur, et retirer les jaunes; combiner les jaunes d'œufs, le persil et la poudre d'oignon puis ajouter suffisamment de mayonnaise pour lier le tout. Farcir les blancs d'œufs et réserver.

Fondre le beurre et ajouter la farine; bien remuer et verser le lait. Continuer la cuisson sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse. Incorporer le fromage et remuer jusqu'à ce qu'il soit fondu.

Cuire les nouilles en suivant les instructions de l'emballage. Combiner la moitié de la sauce et les nouilles et déposer dans un grand plat rectangulaire bien graissé, allant au four. Disposer les œufs, en 4 rangées, sur les nouilles. Verser le reste de la sauce.

Combiner la chapelure et le beurre fondu et saupoudrer sur le dessus du plat. Cuire au four à 180C (350F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit bien doré. 10 portions à 12 portions

### CASSEROLE D'OIGNONS

- 2 litres d'oignons hachés (8 tasses)
- 60 ml de beurre (4 c. à table)
- sel et poivre
- 125 ml de riz (1/2 tasse)
- 1,125 litre d'eau bouillante (5 tasses)
- 250 ml de fromage suisse râpé (1 tasse)
- 150 ml de crème légère (2/3 tasse)
- vinaigrette \*

Dorer les oignons dans le beurre chaud jusqu'à ce qu'ils soient transparents; assaisonner au goût. Cuire le riz pendant 5 minutes dans l'eau bouillante et égoutter.

Combiner les oignons, le riz, le fromage et la crème et déposer dans un plat allant au four. Cuire à découvert à 160C (325F), pendant une heure. Servir chaud comme plat d'accompagnement ou servir froid arrosé de vinaigrette. 8 portions

### \* VINAIGRETTE

- 30 ml de vinaigre de vin rouge (2 c. à table)
- 90 ml d'huile d'olive (6 c. à table)
- 5 ml de moutarde de Dijon (1 c. à thé)
- pincée de ciboulette
- sel et poivre

Bien fouetter tous les ingrédients jusqu'à homogénéité. Environ 125 ml (1/2 tasse)

# LE PLAISIR DU VIN

## Du vin des Romains à celui des moines



JEAN-YVES  
THÉBERGE

Après les Phéniciens et les Grecs qui plantèrent de la vigne un peu partout sur les côtes méditerranéennes, les Romains se lancèrent eux aussi dans la viticulture. Fait tout à fait normal, ceux-ci préféraient le vin grec même s'ils avaient trouvé le moyen de faire de grands vins comme l'ont écrit Plin l'Ancien et Columelle. Ils ont appris des Grecs à greffer la vigne, la tailler et à produire des vins que l'on aromatisait pour les rendre plus agréables. Il semble bien que le plus célèbre de leurs vins était le falerne qu'on laissait vieillir plus de dix ans. À noter que la vigne n'était pas cultivée en rangées comme aujourd'hui; on la plantait ici et là et souvent près des arbres qui supportaient les longs sarments.

Puis, à leur tour, les Romains, en dominant le monde qui leur était accessible, ont apporté avec eux de la vigne pour la planter dans

toutes les colonies de l'Empire. Après la conquête de la Gaule, ils se sont pris d'amour pour les vins de cette province romaine au point que les produits gaulois supplantèrent ceux de la péninsule. On a bien décrété qu'il fallait arracher cette vigne qui faisait compétition aux vins de Rome mais les Gaulois firent la sourde oreille.

Après les Romains qui essaierent dans toute l'Europe en y cultivant de la vigne aussi loin qu'en Alsace et jusqu'aux portes de Bonn, ce sont les moines qui ont, au cours des siècles, dessiné le vignoble français et cela principalement en Bourgogne. D'une récolte à l'autre et pendant des siècles, ce sont eux qui ont choisi le ou les cépages appropriés à chaque terroir et, dans plusieurs régions viticoles, délimité les meilleures parcelles, établi les modes de culture de la vigne et fait le lien entre le climat, les cépages, le sol, le sous-sol et l'orientation du vignoble. Plus tard, selon la tradition, dom Pérignon réglemeta les techniques de la fabrication du champ-



agne. Tout en louant le Seigneur, les moines produisaient du vin pour leurs propres besoins (la messe et la table), pour répondre aux besoins des voyageurs et pour tirer des revenus de sa vente.

Avec la Révolution française, de nombreux domaines furent enlevés aux communautés religieuses. Mais la tradition était établie et le vignoble français s'est mis à dominer le monde vinicole; et cela jusqu'à nos jours malgré l'agressivité de certaines nouvelles régions dont surtout l'Australie.

### DOMAINE MITTNACHT-KLACK

Le riesling est un cépage noble qui peut donner de très grands vins comme c'est le cas avec le Shoenenbourg 1999 du domaine Mittnacht-Klack. Il s'agit d'un vin issu d'un grand cru situé en partie dans la commune de Riquewihr. Doré à l'œil, il sent bon la poire, l'abricot avec, bien sûr, une pointe minérale qui fait penser à du pétrole avec un brin d'épices. Franc et net en bouche, ce vin racé et concentré remplit la bouche de fruits et de saveurs. En finale, on notera du fruit un peu sucré; cela vient sans doute du fait que les raisins étaient très mûrs. Un délice ce riesling. 30,25 \$ - 879296.

### MARTIN CODAX ALBARINO 2001

Il est toujours agréable de déguster un vin original parce que fait d'un cépage que l'on connaît peu ou mal comme l'albariño. Ce cépage particulier vient de la Galice, cette région espagnole juste au nord du Portugal et au bord de l'océan Atlantique. Ici, on trouve dans l'appellation rias baixas un vin blanc qui passe pour être un des meilleurs blancs d'Espagne. Fait uniquement d'albariño, il a un nez agréable de pommes très mûres, de pêches et de fleurs d'orange. Très présent en bouche avec une belle matière, il est soutenu par une acidité à la fois bien présente mais équilibrée. Un vin goûteux mais surtout original qui, avec des petites notes perlantes, laisse la bouche fraîche. 18,20 \$ -



454140.

### CANDIDATO ORO 1998

J'avais déjà goûté ce vin espagnol qui se vend à peine dix dollars et je l'avais aimé... simplement. Je viens de goûter celui du millésime 1998 qui m'a semblé meilleur que jamais. Peut-être pas très complexe mais bien équilibré et bien fait. Il a un nez de bleuets sauvages, de fumée, d'épices et de vanille. En bouche, le fruit et le bois sont bien fondus. Un vin intéressant qui se boit avec plaisir et qui se fait charmeur en fin de bouche. 10,05 \$ - 628115.

### DOMAINE DE LA PRÉSIDENTE 2000

Dans l'appellation Cairanne, le domaine de la Présidente nous propose son Grands classiques 2000. Fait surtout de grenache, il a, pour le moment, un nez discret mais on y distingue des notes de fruits noirs (cassis), de fumée et d'épices. Après une attaque franche, on retrouve le fruit accompagné de tannins assez souples et du gras. Il a de belles saveurs et se termine sur du fruit frais épicé et ce qui m'a semblé être une pointe d'encre. 15,55 \$ - 412817. ■

## DANS VOTRE ASSIETTE

### Une chance sur trois de souffrir de la turista!



SYLVIE LAROCHE  
NUTR.DT.P.

Chaque année, des milliers de Canadiens et de Canadiennes sont en quête de soleil. Et chaque année, les statistiques démontrent que le tiers des voyageurs des pays tropicaux souffrent de troubles gastro-intestinaux.

Il faut comprendre que bon nombre de voyageurs qui se dirigent vers les tropiques arrivent d'un pays (ex. le Canada) où l'eau est potable et où les aliments sont contrôlés, sans danger pour la santé.

Tel n'est pas le cas des régions tropicales où la quantité d'eau potable et le niveau d'hygiène sont faibles. Et comme vous vous en doutez, bien des problèmes de santé en découlent, notamment la turista (diarrhée du voyageur), l'hépatite virale A, le choléra, l'amibiase, etc.

Le meilleur moyen de garder la santé est de respecter certaines règles d'hygiène. À ce sujet, voici ce que Santé Canada recommande aux voyageurs qui se dirigent sous les tropiques!

#### CONSEILS

Voici une liste de produits sécuritaires à consommer:

- Eau et jus en bouteille scellée, eau purifiée ou traitée par désinfection chimique (ex. Aquatabs), glaçons, jus, thé, tisane et café faits à partir d'eau purifiée, jus en cannette ou

- en conserve non ouverte, boissons industrielles contrôlées et décapulées devant vous, jus de fruits fraîchement pressés (devant vous de préférence), bière, vin et cooler, produits laitiers pasteurisés, lait en poudre ou en conserve, lait UHT;
- Fruits et légumes cuits ou en conserve, fruits et légumes que vous avez lavés avec de l'eau traitée ou pelés vous-même;

- Viandes, poissons, crustacés et fruits de mer bien cuits et servis chauds;

- Fromages importés (avec preuve de pasteurisation), oeufs à la coque, brouillés, omelettes, produits céréaliers, riz, couscous, pâtes alimentaires, céréales cuites ou prêtes à servir, légumineuses (pois chiches, fèves soya, etc.), pain, biscottes, craquelins et biscuits, aliments en conserve, friandises scellées hermétiquement (gommes, bonbons, chocolat, croustilles), sauces et soupes chaudes.

#### EAU, BOISSONS ET ALIMENTS À ÉVITER

- Eau et jus en bouteille non scellée, jus en canette ou en conserve déjà ouvert, glaçons, jus, thé, tisane et café faits à partir d'eau non purifiée, produits laitiers non pasteurisés;

- crudités non préparées par vous, fruits et légumes non pelés, fruits et légumes servis déjà pelés, sandwiches servis avec crudités, tous les types de salades;

- steak tartare, viandes froides, sandwiches contenant des viandes froides, viandes grillées ou cuites superficiellement, poissons crus, poissons froids, poissons des mers tropicales, crustacés et fruits de

mer froids, huîtres crues;

- boissons et aliments vendus par les marchands de la rue, sauces froides, desserts au lait ou à la crème, sorbets maison, aliments réchauffés ou des restes, buffets extérieurs (sauces, mayonnaise, trempettes).

#### AUTRES CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES

Sachez que l'apparence de modernité (ex. restos d'hôtels 5 étoiles) ne vous met pas complètement à l'abri des problèmes gastro-intestinaux. Si vous souffrez de nausées, de vomissements, de crampes abdominales ou de diarrhée pendant votre voyage ou à votre retour, vous devriez consulter un médecin si les symptômes persistent pendant plus de 48 heures.

Quoi qu'il en soit, ayez toujours boissons et aliments à l'œil. Si le verre ou l'assiette dans lesquels on vous sert votre boisson et votre repas vous paraissent douteux, n'hésitez pas à demander à votre serveur de vous rapporter une boisson servie dans une bouteille ou un autre mets. Mieux vaut passer pour une «fatigante» que de passer vos vacances à l'hôpital!

Aux p'tits chanceux qui s'envoleront vers les pays chauds... Bon voyage! Et à tous les autres qui continueront à pelleter, à la semaine prochaine!

Pour entreprendre un changement de vos habitudes alimentaires et de vie, ou pour des informations supplémentaires visiter le site Internet [www.harmoniesante.com](http://www.harmoniesante.com) ou composez le (450) 358-2002. ■

## ALCOOL

### Connaissez-vous le mouvement «Alateen»?

Votre vie a-t-elle été affectée par la consommation d'alcool d'une autre personne? Alateen est pour vous!

Alateen est destiné aux adolescents dont la vie a été affectée par la consommation d'alcool d'une autre personne. Parfois la consommation a cessé ou le buveur en phase active peut ne plus vivre avec nous. Même si l'alcool a disparu ou si l'alcoolique est parti ou est en réhabilitation chez «A.A.», nous sommes encore affectés. Plusieurs parmi nous avons trouvé de l'aide dans Al-Anon et Alateen. Les questions suivantes vous aideront à déterminer si oui ou non, Alateen est pour vous.

Croyez-vous que personne ne peut comprendre ce que vous ressentez?

Croyez-vous que personne ne vous aime vraiment ni ne se soucie de ce qui vous arrive?

Mentez-vous pour cacher la consommation d'alcool de quelqu'un d'autre, ou pour cacher ce qui se passe à la maison?

Êtes-vous gêné ou avez-vous peur d'amener vos amis à la maison?

Les réunions de famille et les

congrès sont-ils gâchés à cause de l'alcool?

Faites-vous des menaces?

Faites-vous des promesses pour qu'il cesse de boire?

Croyez-vous que si votre père ou votre mère vous aimait, il ou elle cesserait de boire?

Avez-vous des ennuis d'argent à cause de l'alcool?

Avez-vous déjà songé à faire appel à la police à cause du comportement de l'alcoolique?

La peur et l'anxiété vous font-elles refuser des invitations?

Pensez-vous que vos problèmes seraient résolus si l'alcoolique cessait de boire?

Vous arrive-t-il d'être en colère contre quelqu'un qui boit trop?

par Rémon

P.S.: Si vous répondez oui à certaines questions? Alateen peut vous aider. Vous pouvez communiquer avec «Al-Anon» ou «Alateen» ou en consultant l'annuaire téléphonique de votre région ou au 514-866-9803.

Attention: Ne pas oublier le 25<sup>e</sup> Congrès avec amour des Alcooliques Anonymes le 26 avril 2003. ■

## VOYAGES

## Cancun: la Floride à saveur mexicaine!

GILLES  
LÉVESQUE

À l'invitation de la compagnie aérienne Air Columbus et

de Presse Conseil, un groupe de journalistes et d'agents de voyages ont eu l'occasion de séjourner sur quelques sites balnéaires du Mexique, du 13 au 20 décembre. Désireux d'en faire profiter nos lecteurs, nous poursuivons notre série de reportages sur Cancun, Mérida, Izamal et quelques attraits touristiques de la péninsule du Yucatan.

Les avis sont partagés sur Cancun. Certains y voient un paradis terrestre, alors que d'autres parlent d'un endroit artificiel et anodin pour décrire les lieux.

Pour avoir eu l'occasion de séjourner sur place durant quelques jours, force est d'admettre qu'il ne faut pas être très exigeant pour comparer Cancun à ce paradis qu'on nous promet à la fin de nos jours! Et c'est sans doute charrier quelque peu que d'utiliser le mot anodin à propos de cette station balnéaire qui serait néanmoins désertée pour la Riviera Maya.



Le boulevard Kukulcan traverse toute la zone hôtelière et mène au centre-ville.

Si l'on s'en tient strictement à son long collier d'hôtels bordés par une plage qui doit bien s'étirer sur une distance de cinq ou six kilomètres, il faut admettre qu'on a l'impression de se retrouver à Miami. Le décor est le même, à l'exception de cette plage un peu étroite d'une blancheur étincelante et des eaux de couleur turquoise qui vous donnent le goût de vous y baigner. Un paysage idéal pour de belles cartes postales, soit dit en passant!

Les hôtels, pour la plupart américains et d'une architecture fantaisiste, donnent l'impression

d'être soudés les uns aux autres. Il faut les traverser de l'intérieur pour avoir accès au boulevard Kukulcan qui longe toute la zone hôtelière et qui mène au centre-ville. Ce boulevard qui a été très mal conçu pour les piétons donne accès à une foule de magasins, de boutiques et de bars qu'il fait bon fréquenter après une longue journée au soleil. Il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses!

Aussi bien vous le dire tout de suite, ce n'est pas l'endroit tout indiqué pour un budget limité. En haute saison, le prix moyen pour un forfait d'une semaine dans un tout-inclus quatre étoiles oscille aux alentours de 1800 \$. Et si vous voulez un bon conseil, n'allez pas en bas de quatre étoiles. À l'hôtel où nous logions (trois étoiles) la qualité et la variété des plats offerts posaient un sérieux problème.

## DES AVANTAGES

Disons-le carrément: Cancun s'adresse aux vacanciers qui veulent profiter d'une belle plage le jour pour ensuite se divertir en soirée. Cette ville de 350 000 habitants dont la construction n'a débuté qu'en 1969 a tout pour plaire à ceux qui ont horreur de ces sites balnéaires qui ont peu à offrir une fois le soleil disparu.

À Cancun, les discothèques offrent des spectacles incroyables à tous les soirs de la semaine (25 \$ US, bar open!). On peut aussi danser, chanter et s'amuser dans une foule de petits bars qui nous rappellent Miami de par leur conception et les spectacles qui y sont présentés.

On peut aussi acheter tout ce qu'on veut près des hôtels ou encore au centre-ville de Cancun. Bref, c'est l'endroit rêvé pour les jeunes couples qui aiment bouger ou encore pour les célibataires qui ont un penchant pour la «drague».

On peut aussi prendre part à une foule d'excursions à l'intérieur d'une distance raisonnable. On peut aller passer la journée à Riviera Maya (une heure de route), visiter les sites mayas de Chichen Itza et Mayapan, passer une journée inoubliable à Zcaret (on vous en reparle la semaine prochaine) ou encore prendre un traversier pour aller visiter la petite île de Cozumel.

En fait, tout est possible à Cancun si on a les moyens de s'offrir une semaine de rêve. Si cette façon de voyager vous intéresse, vous ne serez pas déçu.

Une autre possibilité pour ceux qui n'ont pas besoin de repos consiste à faire l'excursion en camionnette et en bateau à la réserve naturelle de Sian Ka'an, avec ses lagunes et sa faune abondante, à trois heures de route de Cancun. Los Amigos de Sian Ka'an, un organisme écologique sans but lucratif, propose des excursions



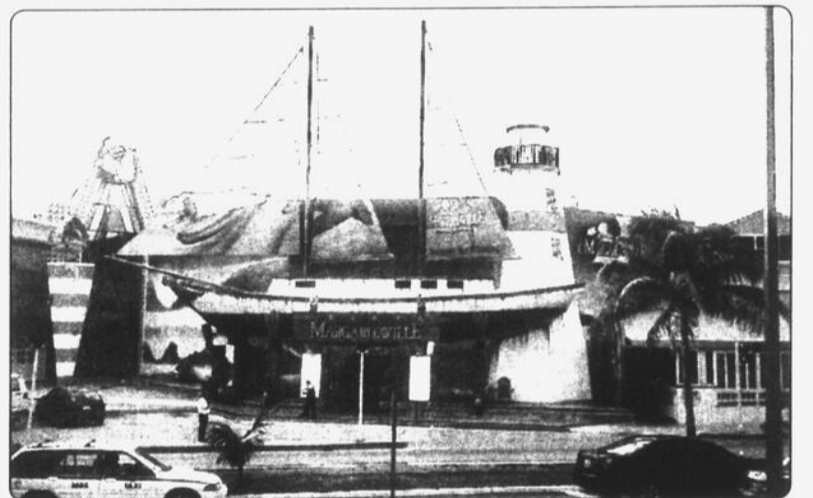
Un long collier d'hôtels bordés par une plage étroite d'une blancheur étincelante aux eaux de couleur turquoise.

sions fort intéressantes, nous a-t-on dit.

Il importe aussi de préciser que certains hôtels proposent des soirées avec musique et repas typiques. Quelques boîtes de nuit présentent également des orchestres de salsa et d'autres rythmes tropicaux. Un festival de jazz y est aussi présenté au cours de la

dernière semaine de mai. Oui, la vie nocturne peut être belle à Cancun.

Concluons en mentionnant que Cancun est une ville moderne, prospère et sécuritaire. Le seul problème, c'est qu'on n'a pas l'impression d'être au Mexique! Un peu trop américanisé au goût de plusieurs! ■



Le Margaritaville, l'un des nombreux bars où l'on peut passer d'agréables soirées à l'américaine!



Plusieurs hôtels sont d'une architecture fantaisiste.



Un décor de rêve pour des cartes postales.

## NOTES DE VOYAGE

- La durée de vol entre Mirabel et Cancun est de trois heures et demie. L'aéroport est situé à une dizaine de minutes de la zone hôtelière. On parle ici d'un bâtiment moderne qui a pour seul défaut d'être trop climatisé. Nous en avons encore des frissons!
- Cancun attire principalement des Américains et des Mexicains. Les Québécois qui ont choisi le Mexique comme destination soleil délaisseraient de plus en plus Cancun au profit de la Riviera Maya. Ces deux stations balnéaires n'ont d'ailleurs rien en commun.
- Pour ce qui est de la température, il nous a semblé que les soirées étaient plus agréables à Cancun en décembre, alors qu'une «petite laine» était nécessaire à Riviera Maya. C'est par contre beaucoup plus venteux sur la plage, d'où ces vagues qui font la joie des baigneurs à la recherche d'une petite sensation!
- L'infrastructure hôtelière est de grande qualité. Nous avons eu la chance de visiter quelques hôtels et force est d'admettre que Cancun n'a rien à envier aux autres destinations soleil. Le Park Royal, l'Interclub Cancun Beach Resort, le Calinda Beach Resort, le Moon Palace et le Beach Palace Resort sont des endroits de rêve à considérer. Des hôtels luxueux parmi tant d'autres.
- Cancun regorge de boutiques et de centres commerciaux. On y trouve de petits souvenirs que l'on peut se procurer pour une poignée de pesos, mais aussi des objets de luxe. Soit dit en passant, plusieurs grandes chaînes américaines y sont établies, tant du côté de l'alimentation que des vêtements. C'est entre autres pourquoi on a tant l'impression d'être à Miami. ■

# L'ÉGLISE D'ICI

## Messe télévisée à la Cathédrale

**C'est le samedi 1<sup>er</sup> février, à 16 heures, que Radio-Canada procédera à l'enregistrement de la célébration eucharistique à la cathédrale, laquelle sera télédiffusée le lendemain, le dimanche 2 février, à l'émission «Le Jour du Seigneur», à 10 heures.**

C'est avec M. André Daris, réalisateur-coordonnateur de l'émission et M. André Raymond, responsable du contenu

liturgique ainsi que Mme Danielle Sauriol, responsable de la liturgie au diocèse, que nous nous sommes préparés pour cette célébration.

M. Raymond nous a parlé de l'importance de cette émission qui est vue par de très nombreuses personnes, non seulement partout au Canada mais également par des francophones des États-Unis. À chaque semaine, à leur demande, une copie de l'homélie est distribuée à 6000 Amis du Jour du Seigneur. Souvent, ce sont des personnes seu-

les ou malades qui ne peuvent se rendre à l'église.

Dans la présentation du début de l'émission, l'abbé Roland Leclerc parlera du long processus de réflexion et de prise de parole qui nous a conduit à la formation de cette grande paroisse. Mgr Jacques Berthelet, CSV, présidera la célébration et l'abbé Fernand Ostiguy, curé de la nouvelle paroisse, sera le concélébrant. Des personnes venant de toutes les anciennes paroisses feront partie de cette célébration.

Nous espérons que cet événement rassemblera un grand nombre de personnes de la nouvelle paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste. Soyez toutes et tous les bienvenus!

### 4<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU CENTRE DE RESSOURCEMENT SPIRITUEL SAINT-JEAN

Le lundi 3 février prochain, il y aura une messe d'Action de grâce à 10h30 qui sera présidée par l'abbé Fernand Ostiguy, directeur du centre, assisté de l'abbé Bertrand Gaboriau.

Après l'eucharistie, les per-

sonnes qui le désirent, sont invitées à venir fêter cet anniversaire avec nous. Apporter votre

«lunch», le breuvage et le dessert vous seront servis sur place.

## Une fin de semaine pour colorer la vie

Le Cursillo est une fin de semaine à la fois sérieuse et joyeuse pour colorer ta vie. Pendant cette fin de semaine, tu prends le temps de faire le point dans ta vie. Quelques-uns y trouvent un idéal en devenir et l'opportunité de goûter aux bienfaits de l'amitié tandis que pour d'autres, c'est l'occasion rêvée de raviver leur foi et de rencontrer Dieu intimement.

Précisons que le Cursillo est destiné aux couples et aux personnes seules.

Si tu reçois l'appel, ouvre ton cœur et réponds: Oui à cette invitation; tu ne le regretteras pas.

Renseignements: Diocèse de Saint-Hyacinthe: 450-773-7037, Internet: Cursillos.ca/mcf/st-hyacinthe

## Session «Ma famille: une moisson»

Les parents, qui désirent se donner un temps de réflexion sur leur vécu familial et sur les interventions parents-enfants, sont invités à participer

à la session «ma famille: une moisson» qui se déroulera les 22-23 mars au Séminaire de Saint-Hyacinthe, 650, Girouard Est. Personnes-ressources: Jules Leblanc, prêtre, accompagné de Irène et Jean Vanier.

Pour autres informations Marie-Ruelle Roussel au (450) 349-5613.

## Messe d'ouverture pour Iberneige

Une célébration spéciale aura lieu à l'église de la paroisse Saint-Noël-Chabanel, secteur Iberville, le 2 février, à 9 heures, pour l'ouverture du Festival Iberneige.

Toute la population est invitée à se joindre aux jeunes et adultes qui animeront cette messe pleine de couleurs locales et de dynamisme. Des responsables d'Iberneige prendront la parole.

Après la messe, on pourra se rendre pour le déjeuner ou le dîner qui aura lieu au pavillon Mille-Roches, 190 Lareau, secteur Iberville.

Bienvenue à tous et toutes.

Équipe d'organisation, par Marc Rondeau, pasteur

### Donnez généreusement



Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

Le cancer... une lutte à finir

Pour toute question sur le cancer, appelez notre service d'information sur le cancer au

1-888-939-3344 • www.cccf.ca

**224, rue Jean-Talon, Saint-Luc**  
Tél.: 359-1166

Permis du Québec

<p><b>CIRCUITS D'EUROPE</b></p> <p><b>Trésors ibériques (Espagne, Portugal)</b> Départ: 15 avril 15 jours <b>2 449\$</b></p> <p><b>Tour d'Europe classique</b> Départ: 3 mai 14 jours <b>2 309\$</b></p> <p><b>Paris: Provence / Côte d'Azur</b> Départ: 4 septembre 9 jours <b>2 119\$</b></p> <p><b>France, Suisse, Italie</b> Départ: 12 juillet 14 jours <b>2 409\$</b></p>	<p><b>«DERNIÈRE MINUTE»</b></p> <p><b>Cuba</b> Départ: 31 janvier 1 semaine Tout inclus <b>979\$</b></p> <p><b>Puerto Vallarta</b> Départs: 31 janvier ou 1er février 1 semaine Tout inclus <b>789\$</b></p> <p><b>Martinique</b> Départ: 30 janvier 2 repas/jour 1 semaine <b>1 079\$</b></p> <p><b>Puerto Plata</b> Départs: 31 janvier et 7 février Hôtel 5 étoiles 1 semaine Tout inclus <b>1 139\$</b></p> <p><b>Puerto Vallarta (Nuevo Vallarta)</b> Départ: 5 février Hôtel de luxe 1 semaine Tout inclus <b>1 249\$</b></p> <p><b>Punta Cana</b> Départ: 7 février 1 semaine Tout inclus <b>1 328\$</b></p> <p><b>Cayo Coco</b> Départ: 6 février Hôtel 4 étoiles 1 semaine Tout inclus <b>979\$</b></p>
<p><b>CROISIÈRES</b></p> <p><b>Croisière en Russie sur la «Volga»</b> Départ: 1<sup>er</sup> juin 13 jours <b>2 799\$*</b> <i>*En réservez tôt!</i></p> <p><b>Croisière - Caraïbes</b> Départ: 22 février 8 jours Navire 5 étoiles Incluant: vol, taxes et croisière <b>1 279\$</b></p> <p><b>Croisière en Alaska</b> Départ: 8 mai 1 semaine <b>1 859\$</b></p>	

Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

**Thomas Cook Voyages Marlin**  
Tout un bagage d'expérience! • www.thomascook.ca

**Carnival SUMMERS**

**Croisières en solde!**

Épargnez jusqu'à **242\$** par cabine

à partir de **1312\$**

incluant le vol aller-retour  
prix en \$\$\$ canadiens

**croisière de 5 jours, Belize / Key West**  
Taxes et redevance portuaire incluses (368 \$)

Comprend les vols aller-retour de Montréal

Épargnez jusqu'à **1092\$** par cabine

à partir de **1442\$**

Comprend les vols aller-retour de Montréal

**croisière de 4 jours, Cozumel**  
Taxes et redevance portuaire incluses (303 \$)

Épargnez jusqu'à **694\$** par cabine

à partir de **1579\$**

Comprend les vols aller-retour de Montréal

**croisière de 7 jours, Antilles Occidentales**  
Taxes et redevance portuaire incluses (394 \$)

Épargnez jusqu'à **746\$** par cabine

à partir de **1518\$**

Comprend les vols aller-retour de Montréal

**croisière exotique de 7 jours dans les Antilles Orientales**  
Taxes et redevance portuaire incluses (407 \$)

Épargnez jusqu'à **1008\$** par cabine

à partir de **1586\$**

Comprend les vols aller-retour de Montréal

**croisière de 7 jours, Antilles Orientales**  
Taxes et redevance portuaire incluses (396 \$)

**Des centaines d'autres croisières parmi lesquelles choisir....**  
**Réservez d'ici le 10 Février 2003!**

Carrefour Richelieu • 600 Pierre-Caisse, St-Jean • 450-348-0918

Départs de Montréal. Prix en DOLLARS CANADIENS, par personne, en occupation double, en cabine intérieure de catégorie 4A, et incluant le vol aller-retour au départ de Montréal. Les prix indiqués sont ceux offerts au moment de la mise sous presse et sont les prix minimums offerts pour des dates de départ, types de chambres et catégories de cabines spécifiques. Taxes de transport, frais de service, taxes de départ/départ, surtaxe monétaire, supplément carburant, TPS (si applicable) et pourboires en sus. Les prix comprennent les redevances portuaires, les taxes aériennes et les frais gouvernementaux. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Le tarif comprend tous les rabais pour réservation hâtive et autres réductions. Programme sous contrôle de la capacité et sous réserve de modifications sans préavis. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Forfaits vol/croisière offerts et exploités par Carnival SunWaves et Intair. Les réservations doivent être effectuées d'ici le 31 janvier 2003. Navires immatriculés à Panama et aux Bahamas. Permis de Québec.

# ASTROLOGIE

Les prévisions  
de la semaine avec  
**MARIE-BLANCHE**

Semaine du 29 janvier  
au 4 février 2003

## BÉLIER

Les nombres 59 et 27 font que votre vie extérieure est dans un moment très important. Vous commencez à comprendre les choses avec une intensité nouvelle. Les gens ont besoin de votre dynamisme et de votre puissance d'action.

## TAUREAU

Les nombres 82 et 56 font que vous voulez à tout prix comprendre ce qui vous arrive. Vous avez la possibilité de mieux organiser votre vie. Cela vous apporte beaucoup de satisfaction. Soyez très sûr de vous dans votre travail.

## GÉMEAUX

Les nombres 38 et 81 vous apportent beaucoup de force au plan intellectuel. Vous êtes capable de vraiment discuter de ce qui vous semble primordial. Vous allez vers des situations où vous serez appelé à dire des choses importantes.

## CANCER

Les nombres 63 et 18 vous font voir les choses avec beaucoup d'autonomie. Vous pouvez très bien tout voir d'une manière surprenante. Vous voulez vivre dans une atmosphère de bonheur. Cela est capital pour vous.

## LION

Les nombres 91 et 96 vous donnent énormément de force morale. Vous savez comment agir pour vous faire respecter. Vous êtes dans un moment de lucidité peu commune. Vous pouvez comprendre tout avec une grande dignité.

## VIERGE

Les nombres 17 et 33 vous apportent la possibilité de vous sortir de plusieurs complications. Il est possible que vous commenciez à mieux vivre avec vous-même et avec les autres. Faites attention pour ne pas trop vous épuiser sur tous les plans.

## BALANCE

Les nombres 64 et 87 font que vous prenez beaucoup de précautions dans le domaine de votre travail. Vous ne voulez pas vous tromper. Vous êtes très sérieux. Votre vie extérieure est dans un moment de grande lucidité.

## SCORPION

Les nombres 22 et 76 font que vous avez la possibilité de ressentir tout avec beaucoup de force intérieure. Vous comprenez plusieurs choses en même temps. Cela vous est vraiment utile. Vous avez une parole très efficace.

## SAGITTAIRE

Les nombres 39 et 75 vous apprennent de grandes choses sur vous-même. Vous êtes capable de vraiment vous rendre compte de certaines choses au niveau humain. Cela vous fait réfléchir. Vous pouvez très bien vous rendre compte de votre chance dans plusieurs domaines.

## CAPRICORNE

Les nombres 61 et 23 font que vous avez une grande puissance d'action dans tout. Vous désirez plus que jamais que les gens vous apprécient. Ne l'oubliez pas. Vous allez vers des choses qui vous demanderont beaucoup de travail.

## VERSEAU

Les nombres 47 et 26 vous apportent la possibilité de tout vivre avec une grande confiance en vous. Vous sentez plus que jamais que l'on vous aime. C'est très bien ainsi. Les gens que vous chérissez sont très fiers de vous.

## POISSONS

Les nombres 28 et 98 vous donnent de grands espoirs dans le domaine artistique. Vous vous sentez capable d'être très lié à la créativité. Cela vous donne beaucoup d'émotions magnifiques. Vous êtes présentement dans un tournant radical dans votre vie professionnelle.

# L'ÉGLISE D'ICI



Mona Charron et Carole Boulais (à gauche) ainsi que M. l'abbé Gérald Champagne accompagnent mesdames Berthe Quintin et Cécile Bouchard, deux membres de «La Balade» pour qui l'anniversaire était souligné ce jour.

## Un projet d'évangélisation rempli d'espérance

À u terme d'une longue réflexion enclenchée le 2 février 1997 par monseigneur Jacques Berthelet concernant le nouveau projet d'évangélisation et l'avenir de nos paroisses dans Saint-Jean-sur-Richelieu (côté ouest de la rivière), Saint-Luc, L'Acadie et Saint-Blaise, des informations circulent à gauche et à droite. Des églises devront fermer... Une seule paroisse demeurera... Il nous est donc apparu important d'entendre la version de gens directement impliqués et en mesure de nous donner l'heure juste sur ce grand «remue-ménage».

C'est dans ce but précis que La Balade Des Gens Heureux recevait le 21 novembre dernier quelques personnes qui collaborent particulièrement à ce projet d'évangélisation: monsieur l'abbé Gérald Champagne ainsi que mesdames Carole Boulais et Mona Charron, agentes de pastorale.

Précisons d'abord que La Balade Des Gens Heureux est un regroupement pour personnes du 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> âge dont les rencontres ont lieu un jeudi sur trois, dès la fin septembre jusqu'au milieu mai, à la Résidence Vivr-Ans-Semble à Iberville.

Depuis plus de quatorze ans, une équipe de bénévoles accueille avec joie et enthousiasme une cinquantaine de personnes âgées, vivant pour la plupart à domicile, pour partager tant au niveau spirituel que social. L'Eucharistie a toujours place d'honneur lors de ces rencontres où tout est mis en oeuvre pour permettre à chacun, chacune de passer une journée agréable et enrichissante dans le respect et l'amitié.

### L'ÉGLISE D'AUJOURD'HUI A UN DÉFI DE TAILLE

Nos invités nous tracent d'abord un portrait sommaire de la réalité: on nous dit que moins de 10% de la population de

Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, L'Acadie et Saint-Blaise fréquentent nos églises. Pourtant la plupart des 90% qui ne fréquentent pas l'église ont été baptisés catholiques. Le défi énorme de l'Église d'aujourd'hui est donc de tenter par tous les moyens possibles de rejoindre cette majorité.

Leur faire connaître Jésus, leur présenter l'image du Dieu d'amour et de miséricorde qui leur tend personnellement les bras. «Faire aimer quelqu'un que j'aime à quelqu'un que j'aime» nous précise délicieusement Mona Charron pour qui la passion de la mission se lit dans ses yeux.

### HEUREUX D'ÊTRE PRÊTRE!

Pour clore ce partage très enrichissant, M. Gérald Champagne a célébré l'Eucharistie avec nous en invitant les personnes âgées à prier pour la réussite de ce projet d'évangélisation pour lequel il s'est dit très enthousiaste. «Jamais, dit-il, je n'ai été aussi heureux d'être prêtre!...»

Il ne fait aucun doute que cette rencontre fut bénéfique pour tous. Le dynamisme particulier qui animait nos invités, face à ce projet d'envergure, n'a pu que nourrir notre coeur d'espérance. Il est rassurant de constater que l'Esprit continue d'être à l'oeuvre du coeur de notre monde contemporain qui, plus souvent qu'autrement, est plutôt porté à la désespérance...

Ghislaine Paquette et Claude Harbec

### DES PROJETS NOMBREUX

Les besoins sont grands et nombreux, conséquemment en est-il des projets. D'abord la prise en charge graduelle de l'enseignement religieux qui sous peu ne sera plus dispensé dans les écoles; l'éveil spirituel des jeunes enfants autant que chez les adultes; une pastorale du baptême en collaboration avec les parents; la pastorale du mariage; la pastorale des funérailles; en fait une pasto-

rale sur mesure, adaptée aux besoins des gens d'aujourd'hui, souligne Carole Boulais.

Nos invités nous rappellent que l'Église, ce n'est pas une bâtisse, ce n'est pas «des briques», mais c'est précisément chacun, chacune de nous, comme baptisés, qui avons la mission - comme Jésus l'a fait - de rejoindre les gens où ils sont et tels qu'ils sont et de leur présenter une Bonne Nouvelle d'amour et de miséricorde. En ce sens, il importe d'affirmer nos valeurs particulièrement par notre vécu et ainsi donner un coeur et des mains à notre foi.

### LES PARTICIPANTS S'EXPRIMENT

À la suite de l'invitation de l'abbé Champagne, quelques personnes âgées nous font part de leurs commentaires:

- «Nous rêvons d'une fraternité, et avec cette nouvelle approche, cela nous donne espoir qu'elle va se réaliser!»

- «C'est bien, cette pastorale sur mesure; chaque personne étant unique et ayant des besoins qui lui sont propres...»

- «L'enseignement avec coeur du «Notre Père» aux plus jeunes, décrit par l'une de nos invitées, est stimulant.»

- «Une Église plus près des gens et qui leur permet de participer, c'est encourageant...»

- «On nous a donné une grande espérance!»

- «On nous donne le goût de parler davantage de notre foi, avec un esprit sain, un esprit de force et d'audace...»

- «Nous apprécions une pastorale au salon funéraire, tout en conservant bien sûr, les funérailles à l'église.»

- «On souhaiterait un accompagnement des personnes âgées dans leur nouveau mode de vie lorsqu'elles s'installent en foyer d'accueil...» ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamas pour joueurs compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

**EN CAS D'URGENCE**

# VOS YEUX

## À quoi servent les paupières?



**CÉLINE ÉTHIER**

**Quelle drôle d'idée que de se demander à quoi servent les paupières... la réponse semble tellement évidente, n'est-ce pas? Qui s'est déjà demandé comment étaient faites les paupières, ce qu'elles contiennent? Peu de gens, je suppose... Pourtant, il y a tant de structures et d'activités dans une si petite surface!**

Les paupières sont essentiellement formées par du tissu dense, c'est-à-dire «concentré». Elles contiennent une série de muscles, les uns servant à ouvrir les paupières et les autres servant, évidemment, à les fermer.

Demandez à quelqu'un de regarder vers le haut: la paupière supérieure s'élève en même temps que l'oeil monte. Si la personne regarde vers le bas, vous remarquerez que la paupière du bas s'abaisse en même temps que l'oeil. Pourquoi une telle gymnastique? Tout simplement pour permettre une vision plus étendue car, si la paupière ne bougeait pas, il serait bien inutile de regarder ailleurs que devant soi!

Les paupières jouent essentiellement deux grands rôles: elles distribuent la couche de larmes sur la cornée et protègent l'oeil contre les corps étrangers. Commençons par les larmes. Une fois qu'elles sortent du «robot», les larmes ont besoin de la paupière qui agit en quelque

sorte comme un balai qui les étendra sur toute la surface avant de l'oeil. Ce mécanisme se produit chaque fois que l'on cligne des yeux, c'est-à-dire en moyenne 15 000 fois par jour!

Je ne peux m'empêcher d'ajouter un petit mot sur les larmes, qui ne servent pas seulement pour les peines d'amour! Elles servent, d'une part, à protéger la délicate surface de l'oeil de la sécheresse et le défendre contre toutes sortes d'agresseurs -comme des bactéries et des virus-.

Les larmes ont également un rôle important à jouer dans la vision, puisque c'est la première surface que les rayons lumineux atteignent en parvenant à l'oeil.

Revenons aux paupières, et à leur second rôle, c'est-à-dire celui de protéger l'oeil. Ce rôle est assez facile à remarquer: qui n'a pas le réflexe de fermer les yeux lorsqu'on lance quelque chose dans sa direction? Les paupières protègent l'oeil contre les coups, les éclaboussures, etc. Elles protègent également contre l'éblouissement causé par une trop vive lumière, lorsque la pupille ne suffit pas à la tâche.

Si le mécanisme de protection de la pupille est insuffisant, les paupières peuvent venir à la rescousse et limiter l'entrée de la lumière dans l'oeil. C'est exactement ce qu'on fait en plissant les yeux.

Les paupières ont également des auxiliaires pour effectuer leur boulot: ce sont les sourcils et les cils. Les sourcils servent particulièrement à empêcher la sueur du front (pour ceux qui travaillent fort...) de tomber dans les yeux et d'irriter la cor-

née, qui est particulièrement sensible.

Les cils protègent aussi les yeux contre la poussière, la sueur des paupières et les corps étrangers. Ils ont toutefois un petit quelque chose de plus: extrêmement sensibles au toucher, ils déclenchent un réflexe de fermeture des paupières dès qu'on les effleure.

Aviez-vous remarqué que les cils sont placés en rangées doubles, qu'ils sont plus nombreux en haut qu'en bas et qu'ils sont plus foncés que les cheveux? La nature faisant très bien les choses, elle a courbé les cils du haut vers le haut, et ceux du bas vers le bas, de façon à ce qu'ils ne s'entremêlent pas lorsqu'on ferme les yeux. Autre détail amusant: chaque cil dure entre 3 et 5 mois et est remplacé par un nouveau lorsqu'il tombe. De plus, les cils ne grisonnent pas, il est inutile de les teindre!

Ceux qui voient très bien de près pourront remarquer dans le coin, du côté du nez, des trous qui permettent l'évacuation des vieilles larmes, de façon à faire de la place aux nouvelles qui arrivent à chaque clignement.

Ce bref tour d'horizon vous a-t-il convaincus de toute l'activité qui se passe dans ces deux petites structures en apparence insignifiantes? Nous verrons bientôt que les paupières peuvent être le siège de problèmes particuliers, tant dans leur structure que dans leur fonctionnement.

Si vous désirez me joindre d'ici là, vous pouvez le faire au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

## Pourquoi ne pas cesser de fumer à votre tour?

**V**ous fumez? Offrez-vous l'un des plus beaux cadeaux que vous pouvez vous faire en cessant de fumer. Vous n'êtes pas encore convaincu(e)? Lisez ce qui suit. Vous pourriez décider d'arrêter de fumer pour vous libérer d'une dépendance qui occupe maintenant trop de place dans votre vie, pour améliorer votre souffle, votre haleine, votre santé, ou simplement pour faire des économies importantes. Toutes les raisons sont bonnes pour arrêter de fumer puisqu'elles vous motivent à vous libérer de la cigarette.

Pendant la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac, qui a lieu du 19 au 25 janvier 2003, prenez la plume et participez au concours «La meilleure réflexion». En quelques lignes, dites pourquoi vous voulez arrêter de fumer ou pourquoi vous l'avez fait. En plus de vous soutenir dans votre motivation à cesser de fumer, ces quelques mots amèneront peut-être d'autres fumeurs et fumeuses à y parvenir en utilisant les moyens et ressources disponibles en cessation tabagique.

Pour participer, consultez le site Internet [www.cqts.qc.ca](http://www.cqts.qc.ca), à la section réservée à la Semaine, ou encore faites parvenir votre texte par télécopieur au (514) 948-4582.

### ENFIN LIBRE!

Vous avez décidé de cesser de fumer. Félicitations! Pour vous aider à réussir à vous libérer complètement de la cigarette, voici quelques trucs éprouvés et efficaces.

- Prenez le temps de définir pourquoi vous fumez. Vous aurez plus de chances de réussir à cesser de fumer si vous vous connaissez mieux comme fumeur ou comme fumeuse.

- Prévoyez comment faire face aux symptômes de sevrage; utilisez les timbres ou la gomme à la nicotine, ou encore le bupropion (Zyban) pour contrôler ces symptômes. Ces aides pharmacologiques sont remboursables par le régime québécois d'assurance-médicaments.


- Fixez la date à laquelle vous allez abandonner la cigarette (pas plus de deux ou trois semaines à l'avance), prévoyez les moyens de faire face à la tentation et parlez-en autour de vous pour que votre entourage vous soutienne.

- Il est possible de combiner une ou plusieurs approches à l'aide pharmacologique (programme individuel ou de groupe, brochure, service téléphonique). Cela augmentera vos chances de réussite!

- Surtout, ne vous découragez pas et persévérez! Soyez vigilant(e) et déterminé(e)... même pour une seule cigarette.

Les moyens et les ressources en cessation tabagique sont plus accessibles que jamais. Pour obtenir un coup de main et une foule de renseignements sur l'arrêt tabagique, appelez la ligne J'arrête! 1 888 853-6666. Des agents spécialement formés en arrêt tabagique offrent un soutien personnalisé adapté à vos besoins, un suivi téléphonique sur demande, de l'information sur les méthodes de cessation tabagique, de la documentation gratuite et les coordonnées de services disponibles dans votre milieu.

Vous pouvez aussi consulter le site Internet [www.cqts.qc.ca](http://www.cqts.qc.ca). ■



**Défi J'arrête J'y gagne!**

Je m'inscris avant le 1<sup>er</sup> mars 2003!

[www.defitabac.qc.ca](http://www.defitabac.qc.ca)  
1 888 853-6666

### Prix à gagner!

**Pour les fumeurs**


**DEUX FORAITS VACANCES\***  
destination au choix des gagnants  
d'une valeur de 5 000 \$ chacun  
\* Prix réservé aux participants de 18 ans ou plus

**DEUX VOYAGES DE REVE\*\***  
destination au choix des gagnants  
d'une valeur de 5 000 \$ chacun  
\* Prix réservé aux participants de moins de 18 ans  
\*\* Prix réservés aux participants de moins de 18 ans  
Les gagnants devront être accompagnés d'un adulte

**UN BEUR ET UN ASSÉ\*\***  
de 5 000 \$ chacun

**14 SEJOURS DE VILLEGIATURE**  
à l'Auberge La Montagne Coupée  
dans la région de Lanaudière  
(membre du réseau Hôtellerie Champêtre)  
d'une valeur de 1 000 \$ chacun

**Pour les marraines et parrains**

**16 PRIX SANTÉ-BEAUTÉ**   
d'une valeur de 250 \$ chacun

### Bulletin d'inscription

Remplissez et signez un seul bulletin d'inscription, les duplicatas seront rejetés.

Inscrivez-vous au plus tard le 28 février 2003 par :

le site Internet [www.defitabac.qc.ca](http://www.defitabac.qc.ca) télécopieur au 514 593-8792  
la poste à l'adresse : Défi « J'arrête, j'y gagne! » :  
C. P. 1, succursale Beauharnois, Montréal (Québec) H2G 3C8

Une carte de confirmation d'inscription vous sera envoyée à l'adresse indiquée sur ce bulletin. Prévoyez un délai d'environ trois semaines pour la recevoir par la poste et 48 heures si vous vous inscrivez sur le site Internet. Cette carte vous permettra d'obtenir gratuitement votre trousse d'accompagnement dans les succursales Jean Coutu de votre région. Cette trousse comprend de l'information sur l'arrêt tabagique et divers trucs et conseils pratiques afin de vous aider à relever ce Défi.

**Participant (e)**

Monsieur  Madame  Âge \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_  
Téléphone (maison) ( ) \_\_\_\_\_ Téléphone (travail) ( ) \_\_\_\_\_





**Votre marraine ou votre parrain**

Monsieur  Madame  Âge \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_  
Téléphone (maison) ( ) \_\_\_\_\_ Téléphone (travail) ( ) \_\_\_\_\_





Je certifie que j'ai lu et compris les règlements du Défi. J'autorise qu'on envoie aux courriels indiqués sur ce bulletin de l'information sur le Défi. Ma marraine ou mon parrain et moi-même pourrions nous retirer de cette liste en tout temps.

Signature \_\_\_\_\_ Il est possible que ces données soient utilisées pour fins de recherche.

Une initiative de :

Avec le soutien de :

# Services à DOMICILE

